



# Giesener Gemeindebote

26. Juli 2024  
Nr. 7/24 • Ausgabe 660  
33. Jahrgang

Mitteilungs- und Informationsblatt der Gemeinde Giesen

Herausgeber: Gleitz GmbH • 31185 Nettlingen • Tel.: 0 51 23 / 40 627-0 • Fax: 40 627-90 • Internet: www.gleitz-online.de

In dieser Ausgabe

CDU Emmerke lädt zum  
Bürgergespräch mit  
Bürgermeister Frank Jürges

Die Haseder Wiesen  
sind zurück

Offene Gartenpforte am 11. August auf dem Hof von Familie Ohms in Groß Förste:

## Ausstellung historischer Trecker

**Groß Förste.** Am Sonntag, 11. August, von 10 bis 18 Uhr können sich wieder alle Interessierte auf dem Hof der Familie Ohms, Im Winkel 8 (hinter der Gaststätte Ernst) in Groß Förste einen großen bunten Bauerngarten anschauen. Einige Trecker ausschließlich aus Groß Förste stehen dann vorne auf dem Hof. Sie sind sonst versteckt in den Scheunen, sind aber natürlich noch fahrtüchtig und werden manchmal auch noch tatsächlich gebraucht.

Der Hof liegt in einer Sackgasse, aus diesem Grund und wegen der Trecker-Ausstellung sollte Ihr Auto bereits vorher in dem schönen Dorf geparkt werden oder die Anreise bequem mit einem Fahrrad bis auf den Hof erfolgen. Per Fahrrad gibt es auch einen weiteren Zugang zum Hof. Es ist die Holzstraße, die an dem kleinen Wäldchen, an der historischen Mühle vorbei und auf die B 6 führt.

Der Hobbydrechsler Peter Burggraf gibt mit seiner Ausstellung einen Einblick in seine vielfältigen Arbeiten. Es gibt unter anderem Parfümstifte, Brieföffner, Salz- und Pfefferstreuer,



Schalen und Dosen zu sehen. Mit einem Laser können sogar vor Ort Kugelschreiber und Flaschenöffner mit Namen graviert werden. Hier finden Sie sicher ein schönes Geschenk.

Wenn Ihnen zum Beispiel ein besonderer Spruch gefällt und auf Holz gelasert werden soll, sprechen Sie den Peter einfach an. Was möglich ist macht er möglich. Eine Auswahl an Sprüchen steht bereits zur Verfügung.

Unikate sind die handgefertigten Betonpilze, die schon in so manchem Garten ein Zuhause

gefunden haben. Auch kleine Bilder und Dachziegel mit Serviettentechnik sowie einige schöne Töpfersachen sind ausgestellt. Hildegard Ohms hat dieses Blumenparadies von ihrer Mutter Ruth übernommen. Bereits die Mutter konnte man früher jeden Tag im Garten sehen. Viele bunte Stauden und allerhand Sukkulenten sind in dem abwechslungsreichen Garten zu finden. Schmetterlinge, Bienen und Hummeln etc. finden ihre Nahrung und mehrere Wasserstellen.

Die ehemalige Miste des Hofes wurde in eine gemütliche Sitzecke umgestaltet. Es wurde ein hochwertiger Kunstrasen auf den Beton ausgelegt. Ein Landschaftsbild mit Teich und Mühle, vom Graffiti-Künstler Ole Görge, vergrößert optisch den Garten. Auf vielfältigen Wunsch werden wieder Blumenableger abgegeben. Es stehen kostenlos Tee und Mineralwasser bereit. Warum in die Ferne reisen, wenn das Gute ist so nah. Sie sind herzlich eingeladen. Der Weg lohnt sich.

Hildegard Ohms

WENN DER MENSCH DEN MENSCHEN BRAUCHT

VORSORGE

**KÜSTER**

BESTATTUNGEN • SEIT 1850

**VORSORGE - EINE SORGE WENIGER**  
Jetzt unseren kostenlosen Vorsorgeordner anfordern.

TEL: 05121 / 38 007 • HILDESHEIM  
www.kuester-bestattungen.de ALTER MARKT 37 + SEDANSTR. 28

Bereits über **20 Jahre** für Sie da.

Notdienst: 0173/6175417

Ihr kompetenter Ansprechpartner in Fragen rund ums Dach

**Dirk Scherl**  
Dachdeckerfachbetrieb

Mitarbeiter gesucht! (m/w/d)

Marktstraße 22 • 31249 Hohenhameln  
Telefon 0 51 28/40 04 29 • Fax 0 51 28/40 47 40

**IMMOBILIENMAKLER FICHTER IHK.**

Handwerksmeister

- BERATUNG
- WERTERMITTLUNG
- VERKAUF
- ENERGIEAUSWEIS

☎ 05066/69 30 99 • 0171/42 82 868 [www.makler-fichter.de](http://www.makler-fichter.de)  
E-Mail: makler-fichter@t-online.de • Am Bürgerpark 3 • 31157 Sarstedt

meplus

einfach entspannen mit Hypnose

**20 € Wertgutschein\***  
\*Pro Person, keine Barauszahlung

Psychologische Beratung  
Hypnose & Prävention

Praxis meplus • Sandra Wittschieber • Emmerkerstraße 27  
31180 Giesen • www.plus-mental.de • Tel. 0176 70880229

**Bestattungs-Vorsorge**  
Beerdigungen müssen nicht immer schwarz sein!  
Entscheiden Sie, wie Sie gehen wollen.

Sprechen Sie uns an. Wir helfen Ihnen bei der Umsetzung Ihrer Vorstellungen.

**GEBR. WECHLER**  
BESTATTUNGSHAUS

Rathausstr. 16 • 31180 Giesen • Tel.: 05121 999 88 98  
[www.wechler.de](http://www.wechler.de)

**Ihr altes Parkett wird strahlen. Und SIE auch.**

Professionelle Parkettaufbereitung in Rekordzeit, praktisch ohne Staub. Gönnen Sie Ihrem Fußboden ein strahlendes Second-Life:

- mehrmaliges Schleifen mit Staub reduzierenden Maschinen
- Superschnell – nur ca. 2 Werktage für alle Arbeiten
- Attraktive Lack- oder Öl-Finishes
- Zum garantierten Festpreis

Jetzt anrufen und kostenlosen Aufmaßtermin sichern!

Tel. 05121/299200 • Fax 05121/299200  
Bahnhofstraße 25 • 31180 Giesen  
info@tischlerei-gaertner.de  
www.tischlerei-gaertner.de

**TISCHLEREI GÄRTNER**  
Holzböden für innen und außen

**GLEITZ** [www.gleitz-online.de](http://www.gleitz-online.de)

**Rückenvermessung - Bei uns gratis - Vereinbaren Sie noch heute einen Termin unter Tel. 05121 / 514450**

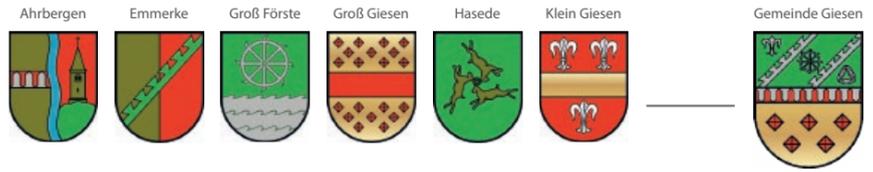
**KOLBE BETTENLAND**  
SEIT 1930

Bavenstedter Straße 54 • 31135 Hildesheim • Telefon (0 51 21) 51 44 50 • termin@kolbe-bettenland.de • www.kolbe-bettenland.de • Mo-Fr. 10 - 19 Uhr / Sa. 10 - 18 Uhr

**Besuchen Sie unsere Salzgrotte**

**Sommer-Spezial**  
Eintritt  
Statt 10,- € jetzt für 5,- €\*

\*Gilt nur bei Vorlage dieses Coupons - Das Angebot ist gültig bis zum 31. Juli 2024



Gemeinde Giesen  
Rathausstraße 27  
31180 Giesen

Telefon: 05121/9310-0  
Fax: 05121/9310-80  
E-Mail: [info@giesen.de](mailto:info@giesen.de)

[www.giesen.de](http://www.giesen.de)



Terminvergabe:  
Telefonisch, per Email  
oder online unter  
[www.giesen.de](http://www.giesen.de)



BÜRGERMEISTER  
FRANK JÜRGES



**Liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Giesen,**

die Kindertagesbetreuung ist eine rechtlich verbindliche Pflichtaufgabe des Landkreises Hildesheim. Mit dem sogenannten Kita-Vertrag hat die Gemeinde Giesen diese Aufgabe freiwillig vom Landkreis Hildesheim übernommen, weil wir ein außerordentlich großes Interesse haben, diese Aufgabe möglichst eigenverantwortlich und selbstständig wahrzunehmen. So können wir gewährleisten, auf die Bedürfnisse der Eltern und Kinder und die Verhältnisse hier in der Gemeinde Giesen bestmöglich einzugehen. Dies ist aber nur möglich, wenn der ursprünglich verantwortliche Träger der Aufgabe, der Landkreis Hildesheim, die Gemeinde ausreichend mit finanziellen Mitteln ausstattet. Dies war und ist nicht der Fall!

Stattdessen geht mit der freiwilligen Übernahme dieser Aufgabe seit Jahren ein enormes Defizit einher. So hat die Gemeinde Giesen in den Jahren von 2011 bis 2023 aus eigenen Mitteln rund 18,3 Mill. Euro aufwenden müssen. Diese finanziellen Mittel fehlen bei der Bewältigung unserer eigenen Aufgaben und nehmen uns fast jeglichen Handlungsspielraum. Für das laufende Jahr rechnen wir mit einem weiteren Defizit bei der Kindertagesbetreuung in Höhe von rund 2,1 Mill. Euro. Wenn wir diese Entwicklung nicht stoppen, wird das Defizit Jahr für Jahr weiter ansteigen.

Vor diesem Hintergrund hat mich die Hoffnung getragen, dass mit den Verhandlungen zum Kita-Vertrag eine wesentliche Reduzierung des Defizits für die Gemeinde einhergeht und der Landkreis Hildesheim für seine gesetzliche Pflichtaufgabe auch einen Großteil der hierfür anfallenden Kosten tragen wird. Das ist leider nicht der Fall. Im Gegenteil: Mit dem vom Landrat vorgegebenen Kreisumlagen-Modell soll das Defizit im Bereich der Kindertagesbetreuung komplett auf die Gemeinde übertragen werden. So würde die Reduzierung der Kreisumlage zwar ein Plus von ca. 2 Mill. Euro für die Gemeinde Giesen bedeuten. Gleichzeitig müssen aber das diesjährige Defizit von rund 2,1 Mill. Euro und zukünftig auch sämtliche weiteren Defizite bei der Kindertagesbetreuung allein von der Gemeinde getragen werden. Zudem würden zukünftig sämtliche zu erwartende Kostensteigerungen bei Tarifierhöhungen oder bei der Anhebung von Qualitätsstandards (z.B. die 3. Kraft in Kita-Gruppen) ausschließlich die Gemeinde Giesen zusätzlich belasten. Das Defizit würde erkennbar ständig deutlich weiter steigen. Bei Annahme eines derartigen Vertragsangebots sehe ich die Handlungs- und Funktionsfähigkeit der Gemeinde Giesen in Gefahr und ist für mich als Bürgermeister der Gemeinde Giesen nicht annehmbar.

Nachdem der Landrat die Gespräche für beendet erklärt und eine Entlastung der Kommunen ausgeschlossen hat, ist inzwischen ein Sinneswandel eingetreten und der Gesprächsfaden wird im August wieder aufgenommen. Ich bin sehr gespannt, ob es gelingt, ein für alle tragfähiges Ergebnis zu erreichen.

Ihr Bürgermeister  
Frank Jürges

**Erfolg und Teamgeist beim Kreiswettbewerb der Jugendfeuerwehren 2024 in Hildesheim**



Siegerehrung Jugendfeuerwehr.

Strahlender Sonnenschein und hohe Temperaturen konnten die Motivation und den Enthusiasmus der Jugendfeuerwehren beim diesjährigen Kreiswettbewerb in Hildesheim nicht bremsen. Am 25. Mai trafen sich zahlreiche Jugendfeuerwehren des Landkreises, um ihr Können unter Beweis zu stellen und sich für die Bezirkswettbewerbe zu qualifizieren. Besonders erfolgreich waren die Jugendfeuerwehren der Gemeinde Giesen, die mit beeindruckenden Leistungen glänzten. Die Ortschaften Ahrbergen und Emmerke starteten in diesem Jahr sogar mit jeweils zwei Gruppen, während Giesen und Groß Förste jeweils eine Gruppe ins Rennen schickten. Trotz des heißen Wetters legten die Jugendlichen einen spannenden, aber auch anstrengenden Wettkampftag hin. Der Teamgeist war spürbar: Jeder gab im

Team sein Bestes, um die Herausforderungen des Wettbewerbs zu meistern. Die Siegerehrung war der Höhepunkt des Tages und sorgte für große Spannung unter den Teilnehmern, da es um die Qualifikation für die Bezirkswettbewerbe ging, die nur eine Woche später stattfinden. Am Ende konnten sich eine Gruppe aus Ahrbergen, der letztjährige Kreismeister Giesen und eine Gruppe aus Emmerke für die nächste Runde qualifizieren. Besonders bemerkenswert war der Erfolg der Emmerker Jugendfeuerwehr. Zum ersten Mal in der Geschichte konnte eine ihrer Gruppen den Titel des Kreismeisters erringen. Mit diesem Erfolg stellt die Gemeinde Giesen bereits zum dritten Mal in Folge den Kreismeister im Landkreis Hildesheim, ein beeindruckender Beweis für das Engagement und die hervorragende Nachwuchsarbeit

der örtlichen Feuerwehren. „Es war ein großartiger Tag voller Herausforderungen und Erfolgserlebnisse“, resümierte einer der Organisatoren. „Die Jugendlichen haben großartige Leistungen gezeigt und bewiesen, dass sie mit Teamgeist und Durchhaltevermögen Großes erreichen können.“ Die Qualifikation für die Bezirkswettbewerbe ist für die Jugendlichen aus Ahrbergen, Giesen und Emmerke ein weiterer Ansporn. In der kommenden Woche werden sie erneut antreten und ihr Bestes geben, um auch auf Bezirksebene erfolgreich zu sein. Die gesamte Gemeinde Giesen drückt ihren Jugendfeuerwehren die Daumen und ist stolz auf die beeindruckenden Leistungen ihrer jungen Einsatzkräfte. *Gemeindepresseswart der Feuerwehr Giesen, Christian Engelke*

**GEMEINDEBÜCHEREI**



**Gemeindebücherei zieht um**

Die Gemeindebücherei bekommt ein neues Zuhause. Viele Jahre konnten Leserinnen und Leser aus der Gemeinde ihre Bücher in den Räumlichkeiten der Grundschule in der Groß Beelter Straße ausleihen. Dies wird sich ab dem 1. August ändern.

Aufgrund des gestiegenen Platzbedarfs der Grundschule, zum einen durch die Zusammenlegung der Standorte Giesen und Hasede und zum anderen aufgrund der bevorstehenden Veränderungen im Rahmen des Ganztagsbetreuungsanspruches ab dem Schuljahr 2026/27, gab es die Notwendigkeit, ein neues Domizil für die Gemeindebücherei zu suchen.

Dieses wurde nun im Jugendraum der evangelischen St. Paulus-Kirchengemeinde in Hasede gefunden, die sich direkt an der Bushaltestelle Brückenstraße befindet.

**Ab Anfang August wird der neu gestaltete Raum als Gemeindebücherei zu Verfügung stehen und wieder zu den gewohnten Zeiten dienstags von 15:00 bis 17:00 Uhr geöffnet sein.**

Jeden Mittwoch von  
9:30 bis 11:00 Uhr



**Kostenfreier Treffpunkt für Schwangere und Eltern mit Kleinkindern.**

- Reinkommen & Ankommen
- Erzählen & Kaffee trinken
- Andere Mütter & Väter treffen
- Information & Beratung durch eine Familien-Kinderkrankenschwester

Dorfgemeinschaftshaus Giesen  
Hainweg 4, 31180 Giesen



**Der Senioren- und Behindertenbeirat informiert**

**Ahrbergen**

Jeden 1. Donnerstag im Monat  
Seniorenachmittag,  
Clubhaus am Sportplatz, 15.00 Uhr

Jeden 3. Donnerstag im Monat  
Treffen im kath. Pfarrheim, 15.00 Uhr

**Emmerke**

Jeden 2. Donnerstag im Monat  
Ökumenischer Seniorenkreis  
fällt im August aus.

**Giesen**

Jeden Montag ab 13.30 Uhr  
Stuhlgymnastik und Klönen in der  
Mehrzweckhalle, Emmerker Straße  
fällt in den Sommerferien aus.

- Jeden 2. und 4. Dienstag im Monat  
Spiel- und Klönnachmittag  
Im Heimatmuseum gegenüber  
vom Rathaus, 15.00 Uhr
- Jeden 1. Mittwoch im Monat  
Frauenfrühstück  
Im St. Martin Heim,  
Bernwardstraße, 09.00 Uhr
- Jeden 2. Mittwoch im Monat  
Kaffeeklatsch  
Im St. Martin Heim, 15.00 Uhr

**Hasede**

Jeden 1. Mittwoch im Monat  
Ökumenischer Seniorenkreis  
fällt im August aus.

**Termine Gemeinde Giesen**

**Gremiensitzungen**

Sitzung des Ausschusses für Finanzen und Wirtschaftsförderung	20.08.2024, 17:00 Uhr	großer Sitzungssaal Rathaus
Sitzung des Ortsrates Giesen	21.08.2024, 19:00 Uhr	großer Sitzungssaal Rathaus
Gemeinsame Sitzung des Bauausschusses und des Ausschusses für Umweltschutz, Klimaschutz und Gemeindeentwicklung	22.08.2024, 17:00 Uhr	großer Sitzungssaal Rathaus
Internationaler Tag der älteren Menschen Veranstalter Senioren- und Behindertenbeirat	01.10.2024, 15:00 Uhr	Mehrzweckhalle Giesen

Die Tagesordnung hängt spätestens eine Woche vor der jeweiligen Sitzung in den Gemeindekästen vor Ort öffentlich aus bzw. kann ab diesem Zeitpunkt auch im Internet im öffentlichen Bürgerinformationsportal unter: [www.giesen.de/Bürgerinformation/Ratsinfo/](http://www.giesen.de/Bürgerinformation/Ratsinfo/) eingesehen werden.

Gesprächstermine mit Bürgermeister Frank Jürges können unter 05121-931051 oder per Mail unter [buergemeister@giesen.de](mailto:buergemeister@giesen.de) vereinbart werden.



Senioren- und Behindertenbeirat Giesen  
Tel.: 0 51 21 – 77 08 61

90-jähriges Bestehen des KKS Hasede:

# Sommerfest am 24. August

**Hasede.** Das Dorfpokalschießen des KKS Hasede ist abgeschlossen, und nun kann der Schützenverein auf einen gelungenen Wettbewerb zurückblicken. Mit einer hohen Teilnehmerzahl, bestehend aus Mitgliedern, Haseder Bürgern und vielen Gastschützen aus der Umgebung gab eine überaus hohe Beteiligung.

Der KKS bedankt sich daher bei allen die mitgemacht haben und freut sich besonders darüber, dass hierbei auch neue Mitgliedschaften für den Verein entstanden sind. Die Siegerehrung verteilt sich auf zwei bevorstehende Veranstaltungen in Hasede, die nicht verpasst werden sollten: Alle Erst- und Zweitplatzierten des Dorfpokalschießens werden



Die Haseder Schützen mit Banner und Maskottchen Harvey.



**Wer bekommt die Jubiläumsscheibe zum 90. Geburtstag des KKS Hasede. Die Frage wird am 24. August beantwortet.**

am 6. September beim Zeltfest des TUS Hasede geehrt.

Die Bekanntgabe der Schützen, die das begehrte Königsschießen und die Jubiläumsscheibe gewonnen haben, erfolgt bereits am 24. August beim Sommerfest zum 90-jährigen Bestehen des KKS Hasede.

Neben der Siegerehrung, die aufgrund der Jubiläumsscheibe dieses Jahr etwas besonderes ist, können

sich die Besucher auf viele weitere Punkte freuen, die vorbereitet sind: Es erwartet jede Menge Unterhaltung für jung und alt (wie z. B. ein Clownauftritt, Blasrohrschießen, Hüpfburg u.v.m.), natürlich gibt es beim Preisschießen auch etwas zu gewinnen und das leibliche Wohl kommt ebenfalls nicht zu kurz. Außerdem ist dieser Tag die Möglichkeit für alle, das „Maskottchen Harvey“ persönlich

kennenzulernen. Der Hase Harvey ist seit Juni fester Bestandteil des Vereins und hat bei den Schützenumzügen in Sarstedt und Hildesheim die Zuschauer erfreut und begeistert.

Mit viel Engagement und Vorfreude ist der Vorstand des KKS Hasede dabei, das Fest vorzubereiten und besonderer Dank gilt jetzt schon allen Sponsoren.

*Horst Berger*

CDU Emmerke lädt ein:

## Bürgergespräch mit Bürgermeister in Emmerke



**Emmerke.** Die CDU Emmerke lädt alle Bürgerinnen und Bürger am Donnerstag, **29. August** um 19 Uhr in das Landgasthaus „Zur Linde“ zu ihrer regelmäßigen Gesprächsrunde „Mit Bürgerinnen und Bürgern im Gespräch“ ein.

Gemeindebürgermeister Frank Jürges wird über Themen wie Windenergie, Ganztagschule, Hochwasserschutz, Straßen- und Kanalsanierung, Kindergartenvertrag, Bahnübergang

Hauptstraße, Flüchtlingsunterkunft, neue Baugebiete, altersgerechtes Wohnen, Sanierung des Emmerker Gemeindezentrums oder zur kommunalen Wärmeplanung, u.v.m. berichten.

Aktuelle Sachstände und Inhalte werden dargestellt und bewertet. Bürgerinnen und Bürger können und sollen weitere Themen einbringen. Die CDU Emmerke erwartet eine informative und interessante Veranstaltung.

*CDU Emmerke*

Katholische Kirchengemeinde – Ortsteam Giesen:

## Familienfest am 18. August

**Giesen.** Die Kirchengemeinden St. Paulus und St. Vitus laden herzlich ein zu einem ökumenischen Familienfest am Sonntag, 18. August. Beginn ist um 14 Uhr mit einer Andacht in St. Paulus Hasede.

Anschließend gibt es viele Spielangebote für Kinder (u. a. eine Hüpfburg), leckeres Essen aus aller Welt und natürlich auch Getränke. Als besonderes musikalisches Highlight wird die Cajon-Gruppe aus Hasede spielen. Weitere ökumenische

Andachten finden statt:

Am **Mittwoch, 7. August**, ist das nächste ökumenische Friedensgebet um 19 Uhr in St. Paulus Hasede.

Am **Sonntag, 1. September**, feiern wir wieder einen ökumenischen Waldgottesdienst um 17 Uhr am Ehrenmal Schöne Aussicht.

Gelebte Gemeinschaft ist das, was uns trägt und Kraft gibt.

Daher sind alle herzlich zum mitfeiern eingeladen.

*Christa Pischel*

Neues Kursangebot beim TuS Hasede:

## Tai Chi Quan

**Hasede.** Ein neuer Kurs „Tai Chi Quan“ wird im zweiten Halbjahr beim TuS Hasede gestartet.

Mit Tai Chi Quan sollen z. B. Koordination und Beweglichkeit verbessert werden. Der Kurs ist für jedermann geeignet. 10 Termine, immer dienstags von 20.30 Uhr bis 21.30 Uhr in der Turnhalle, werden ab **1. Oktober** an-

geboten. Hierfür sind ab sofort Anmeldungen möglich, die Abteilungsleiter Stefan Meyer unter [s.meyer@tushasede.de](mailto:s.meyer@tushasede.de) entgegennimmt.

Für das Kinderturnen, immer am Dienstagnachmittag, sucht der TuS Hasede nach den Herbstferien eine Übungsleiterin.

*Horst Berger*

Theater nebenan e. V. Ahrbergen:

## „No room for love“

**Ahrbergen.** Das Lawns Hotel hat zwar bessere Zeiten gesehen, aber nicht viel bessere. Dr. Garfield hat sich dieses Hotel ausgesucht, um das Betriebsklima mit seiner Sprechstundenhilfe Michele zu verbessern.

Aber was macht seine Frau hier? – Das ist eins der Probleme, mit dem sich der Hotelmanager zu befassen hat. Musiker und junge Flitterwöchner machen ihm zusätzlich das Leben schwer. Das Chaos beherrscht die Hotelflure. Zimmer und Koffer werden in halsbrecherischem Tempo verwechselt – bis nur ein steckengebliebener Lift noch für Atempausen sorgen kann.

Die Premiere ist am Freitag, 6. September um 19.30 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Ahrbergen (Liebigstraße 32). Weitere Aufführungen finden am Samstag 7., Freitag 13., und Samstag 14. September jeweils um 19.30 Uhr statt.

Karten für die Komödie können ab sofort telefonisch unter 05066 63298 oder per WhatsApp

0157 32627192 bestellt werden. Der Kartenvorverkauf findet zudem jeden Mittwoch von 19 bis 19.30 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Ahrbergen statt.

Der Preis pro Karte beträgt 12 Euro. Der Veranstaltungsort ist barrierefrei. Über eine kurze Rückmeldung über den geplanten Termin zur Veröffentlichung würden wir uns freuen. Bei Rückfragen stehe ich Ihnen unter der Rufnummer 0170 3653809 gerne zur Verfügung.

*Sabine Sudenn*

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
Tel. 039 44 - 361 60  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

Schlosserei - Metallbau  
**VESPERMANN** seit 1857  
Inh. Andreas Beike

- Gitter und Zäune
- Treppengeländer
- Türen und Tore
- Vordächer
- Balkonanlagen
- Instandsetzungen
- Konstruktionen in Stahl und Edelstahl
- Briefkastenanlagen
- Garagentore als Sektional- und Schwingtore
- Schließ- und Sicherheitstechnik

Industriestraße 7, 31180 Giesen / Emmerke • Tel. (0 51 21) 5 61 31  
[www.metallbau-vespermann.de](http://www.metallbau-vespermann.de)

Lieferservice:  
Bestellung unter 05121 7413174

**Memo**  
\* Pizza \* Pasta \*  
Und vieles mehr.

Wir kochen für Sie mit viel Liebe und den besten Zutaten

- \* Immer frisch \* Bevorzugt BIO-Produkte
- \* Pizzamehl: Original aus Italien
- Besondere Wünsche erfüllen wir gern!

Unsere Öffnungszeiten:  
Mo., Do., Fr. 17.00 – 22.00 Uhr, Di. + Mi. Ruhetag  
Sa. + So. 12.00 – 22.00 Uhr

Unsere Speisekarte finden Sie unter: [www.memo-hildesheim.de](http://www.memo-hildesheim.de) Besuchen Sie uns auch auf

**FRISÖR**  
Katharina Nikohl

Termine nach telefonischer Vereinbarung

Heeser 2, 31180 Giesen  
Tel. 05121 777737  
Mobil 0173 2438832  
E-Mail [katharina.nikohl@web.de](mailto:katharina.nikohl@web.de)

**125 Jahre**

Fachkompetenz  
Kreativität  
Präzision

**ROMAN**  
Meisterbetrieb

Margrafstraße 19  
31137 Hildesheim  
Telefon: 0 51 21 4 22 66  
E-Mail: [info@roman-naturstein.de](mailto:info@roman-naturstein.de)  
Internet: [www.roman-naturstein.de](http://www.roman-naturstein.de)

Haus & Wohnen | Grabmale  
Naturstein | Marmor & Granit  
Betonwerkstein | Keramik

**WENN**  
das Leben an Fahrt aufnimmt,

**DANN**  
fahrt ihr mit uns gut.

Versicherungsbüro  
Taubeler  
Ladebleek 3 31180 Giesen  
Tel. 05121 93780  
[taubeler@vgh.de](mailto:taubeler@vgh.de)

**VGH**  
fair versichert

# Malermeister

## SANDER

Rottenstraße 2 · 31249 Hohenhameln  
05128 40 992 90 · info@der-malermeister-sander.de  
www.der-malermeister-sander.de



## gerber

BESTATTUNGEN

„Weil ich anderen diese Entscheidungen abnehmen möchte.“  
Bestattungsvorsorge entlastet Angehörige.

Sarstedt · www.gerber-bestattungen.de · T: 05066 2518



## KOMPETENTE PFLEGEBERATUNG – MIT RAT UND TAT AN IHRER SEITE



**Unsere spezialisierten Pflegeberaterinnen und Pflegeberater begleiten und beraten Sie kontinuierlich im Verlauf Ihrer Pflegebedürftigkeit.**

Unser Ziel ist es, gemeinsam mit Ihnen und Ihren pflegenden Angehörigen Ihre individuelle, auf Ihre Bedürfnisse ausgerichtete Gesundheitsversorgung zu planen und sicherzustellen, damit Sie weiterhin so lange wie möglich selbstbestimmt in Ihrem eigenen Zuhause leben können.

Gerne können Sie uns unverbindlich anrufen, um ein erstes Kennenlernen zu vereinbaren.

Tel. 0 51 21 - 934 930 · info@ph-care-group.de  
Wir erfüllen schon heute die Standards von morgen. 

# Tierheimfest

## 11.8.2024

### 11-17 Uhr

Glücksrad – jeder Dreh gewinnt!  
Kaffeetafel und großes Kuchenbuffet  
Vegetarisches Buffet  
Artgerechte Haltung von Kleintieren  
Infostand Tierheim-Neubaupläne  
DJ Wollie sorgt für Stimmung  
Tierheimsegnung  
Vorstellung zu vermittelnder Tierheimhunde  
Verkauf von Tierzubehör  
Infostände rund ums Tier und einiges mehr...

**Schau mal rein!**

**Der Erlös kommt ausschließlich den Tierheim-Tieren zugute!**

**TIERSCHUTZ HILDESHEIM e.V. | Mastbergstraße 11 | 31137 Hildesheim**  
Telefon (0 51 21) 5 27 34 | www.tierheim-hildesheim.de

St. Andreas Harsum / St. Paulus Hasede:

## 20 Jahre Pfarrsekretärin



Gratulation für Carola Rehbein (Mitte).

**Harsum/Hasede.** Genau 20 Jahre ist Carola Rehbein aus Harsum Pfarrsekretärin. Seit 2004 in der Kirchengemeinde St. Andreas Harsum und seit 2007 parallel auch in der St. Paulus Gemeinde Hasede.

„Sie hat einen großen Überblick über die verschiedenen Arbeitsfelder der Kirchengemeinden, weiß immer, was wann erledigt werden muss“, so Pastorin Verena Selck. Etliche Vakanzenzeiten hat sie bereits miterlebt und dabei immer dafür gesorgt, dass alles weiter

reibungslos weiterlief. Sie führt die Kirchenbücher, kümmert sich um Urkunden zu Taufen, Trauungen, Konfirmationen und vieles mehr.

Für ihre zuverlässige, freundliche und kompetente Arbeit wurde sie jetzt mit einer Urkunde, Blumen und Präsenten ausgezeichnet, die ihr Pastorin Verena Selck im Beisein von Kirchenvorsteher Jens Mengerssen überreichte. Zuvor hatte bereits Norbert Peche in der St. Andreas Kirchengemeinde gratuliert.  
*Horst Berger*

Gartenfreunde Giesen treffen sich regelmäßig:

## Arbeitseinsätze und Geselligkeit

**Giesen.** Es wird viel getan in der Kolonie. Nicht nur auf den Parzellen wird viel gewerkelt, auch während der Arbeitseinsätze wird kräftig zugelangt. Beim letzten Treffen wurde viel geschafft. Aber auch die Geselligkeit darf nicht zu kurz kommen. Jeden zweiten Mittwoch ist ab 15 Uhr Kaffeeklatsch und freitags ab 18 Uhr findet ein Klönabend statt.

Nun soll auch an jedem zweiten Sonntag im Monat ein Fröhlichschoppen stattfinden. Treffen ist

ab 10 Uhr und endet um 12.30 Uhr.

Im Juni hat unser Verein mit drei Mannschaften am Schießen um den Giesener Dorfpokal 2024 teilgenommen. Leider sind wir in diesem Jahr nur im Mittelfeld gelandet. Wie heißt es so schön, dabei sein ist alles.

Nicht vergessen ... immer schön an die Arbeitseinsätze denken und ganz weit nach vorne geblickt: am 12. Oktober ist Erntedankfest.

*Hilmar Schmieden*

Ab August beim TSV Giesen / Turnabteilung:

## Neuer Gesundheitskurs

**Giesen.** Am Dienstag, 6. August, beginnt um 17.30 Uhr in der Turnhalle der Grundschule Giesen ein neuer Bewegungskurs „Haltung und Bewegung durch Ganzkörperkräftigung.“

In der Gruppe werden in den 12x 60-minütigen Stundeneinheiten Übungen zur Kräftigung, Beweglichkeit und zur Entspannung sowie gesundheitsfördernde Alltags- und

Freizeitbewegungen erlernt bzw. wiederholt.

Die Kosten für den zertifizierten Gesundheitskurs werden bei regelmäßiger Teilnahme mit bis zu 80 Prozent von den meisten Krankenkassen bezuschusst.

Eine Anmeldung ist ab sofort bei der Übungsleiterin Nicole Eichler (0177 5531676 oder nicole.eichler@htp-tel.de) möglich.  
*Regina Steins*

## KURZ & BÜNDIG

**Termine im August – Giesen:** SV Vaterland Gr. Giesen, Schießen Vereinsfeier 18–20 Uhr Vereinsheim (im August); 2., SPD-OV Giesen Arbeitskreis Giesen Grillgespräch am roten Grill, 17 Uhr Platz vor der Mehrzweckhalle; 18., Ev.-luth. Kirchengemeinde Hasede, Ökumenisches Familienfest 14 Uhr St. Paulus Kirche Hasede; 21., Ortsrat Giesen Sitzung des Ortsrates, 19 Uhr Sitzungssaal Rathaus.

**Emmerke:** 2., E&H Treckerfreunde e. V., Stammtisch, 19 Uhr, „Zur Linde“; 10., SoVD Kaffee- und Grillnachmittag; 14., Ortsrat Seniorenfahrt; 17., Kolpingfamilie Garagenflohmarkt; 24., SV Emmerke 115-jähriges

Vereinsjubiläum mit Dorfpokal und Jubiläumsparty; 12.–25., Deut.-Franz. Partnersch. Jugendaustausch in Chabonais; 29., CDU-Ortsverband „Mit den Bürgerinnen und Bürgern im Gespräch“, 19 Uhr, „Zur Linde“; 31., Hof Albrecht Sommerfest mit Ausstellungen und vielfältigen Angeboten im Gülden Winkel, 11–17 Uhr.

**Groß Förste:** 2., Ferienfahrt für Kinder ins Rastiland; 11., Offene Gartenpforte mit Trecker Ausstellung Hof Ohms, Im Winkel 8; 12., Grillfest der Senioren Gasthaus Ernst; 15., Wallfahrt Söder mit der Kolpingfamilie; 18., Ökum. Familienfest St. Paulus Hasede.

## KIRCHENMELDUNGEN

**Kath. Kirchengemeinde St. Vitus mit Filialkirchen: St. Martin (Klein Giesen), St. Maria u. St. Peter und Paul (Ahrbergen), St. Pankratius (Groß Förste), St. Johannes (Klein Förste) und St. Andreas (Hasede) – Gottesdienste: So., 28.7., St. Vitus: 10 Uhr Hl. M. Mi., 31.7., Kl. Förste: 8.30 Uhr Hl. M. So., 4.8., St. Pankratius: 10 Uhr Wort-Gottesfeier. Di., 6.8., St. Vitus: 8.30 Uhr Rosenkranz; St. Pankratius: 9 Uhr Wort-Gottesfeier. Mi., 7.8., St. Johannes: 17 Uhr Wort-Gottesfeier. Fr., 8.8., St. Paulus: 19 Uhr ökum. Friedensgebet. Sa., 11.8., St. Maria: 10 Uhr Hl. M.; 12.30 Uhr Taufen. Di., 13.8., St. Pankratius: 9 Uhr Rosenkranz. Mi., 14.8., St. Martin: 8.30 Uhr Hl. M. Do., 15.8., St. Pankratius: 9 Uhr Wort-Gottesfeier. Sa., 17.8., St. Maria: 18 Uhr Hl. M. So., 18.8., St. Paulus: 14 Uhr ökum. Wort-Gottesfeier, anschl. Familienfest s. u. Mi., 21.8., St. Johannes: 8.30 Uhr Hl. M. Do., 22.8., St. Pankratius: 9 Uhr Wort-Gottesfeier. Sa., 24.8., St. Johannes: 16 Uhr Prozession zum Bartholomäus-Kreuz m. Wort-Gottesfeier. So., 25.8., St. Vitus: 10 Uhr Hl. M. Mi., 28.8., St. Andreas: 8.30 Uhr Hl. M.**

**Vorankündigung:** Die Kirchengemeinden St. Vitus und St. Paulus laden herzlich ein zum ökumenischen Familienfest am 18.8. Beginn ist um 14 Uhr mit einer Andacht in St. Paulus Hasede. Anschließend gibt es viele Spielangebote für Kinder (u. a. eine Hüpfburg), leckeres Essen aus aller Welt und natürlich auch Getränke. Als besonderes musikalisches Highlight wird die Cajon-Gruppe aus Hasede spielen. **Ev.-luth. St. Paulus-Kirchengemeinde Hasede und Friedenskirche Ahrbergen – Gottesdienste: So., 28.7., Hasede: 10 Uhr GD. So., 4.8., Ahrbergen: 10 Uhr GD mit Abendmahl. Mi 7.8., Hasede: 19 Uhr Ökumenisches Friedensgebet. So., 11.8., Hasede: 10 Uhr GD, Mo-Sa., 12.–17.8. Hasede: 9–18 Uhr Kleidersammlung Bethel im Gemeindezentrum St. Paulus, Brückenstr. 8. So., 18.8. Hasede: 14 Uhr Ökum. Andacht, anschl. Familienfest. So., 25.8., Hasede: 10 Uhr GD zur Begrüßung der neuen Konfirmanden-Jahrgänge. So., 1.9. Schöne Aussicht in Giesen: 17 Uhr Ökum. WaldGD.**

**Freie ev. Gemeinde Güldener Winkel Emmerke – Gottesdienste: So., 28.7., 18. und 25.8. 11 Uhr GD. So., 4.8., 11 Uhr GD mit Abendmahl. So., 11.8., 11 Uhr Einschulungs-GD.**

**Kindergottesdienst** bieten wir in mehreren Altersgruppen während des Gottesdienstes an. Angebote für Kinder und Teens (jeden Samstag außer in den Ferien). **Samstag 11 bis 12.30 Uhr** Bibel-Sportkreis (für 6–11-Jährige). **Samstag 19 bis 20.30 Uhr** Teenkreis und offener Teenkreis im Wechsel.

**Einladung an alle Interessierten: Do., 15.8., 19.30 Uhr** „Sofa-Gruppe im Schafstall“. Gespräche zu biblischen Themen. **Sa., 24.8., 19 Uhr** Spieleabend. Alle Veranstaltungen finden im Gemeindezentrum Schäferweg 1 in Giesen-Emmerke statt. Bei Rückfragen wenden Sie sich an gemeindeleitung@gueldener-winkel.feg.de oder an die Telefonnummer 05121 62632 oder 05121 63479.

**St. Martinus Kirchengemeinde Emmerke – Regelmäßige Gottesdienste** – freitags: 9 Uhr MF.

**Heilige Familie Klein Escherde** – jeden Sonntag: 8.30 Uhr MF.

## APOTHEKEN NOTDIENST

**Apotheken-Notdienst 24 h**  
Festnetz: 0800 0022833, Handy: 22833 (69 ct/Min.)  
oder unter www.apotheken.de

## ÄRZTLICHER NOTDIENST

**Notruf für Notarzt, Rettungsdienst und Feuerwehr:** 112  
**Ärztlicher Bereitschaftsdienst und Notfallsprechstunde Helios Klinikum Hildesheim:** 116117  
Montag, Dienstag und Donnerstag 19 bis 23 Uhr  
Mittwoch und Freitag 15 bis 23 Uhr  
Samstag, Sonn- und Feiertage 9 bis 23 Uhr  
**TerminServiceStelle der Kassenärztlichen Vereinigung erreichbar an 7 Tagen rund um die Uhr** 116117  
**Kinderklinik des Klinikums Hildesheim:** 05121 8942020  
(Ambulanter Notdienst)  
Mittwoch 16 bis 20 Uhr,  
Samstag, Sonn- und Feiertage 10 bis 18 Uhr

## ZAHNÄRZTLICHER NOTDIENST

**Zahnärztliche Notfallbereitschaft:** 05121 4080505  
(an Wochenenden und Feiertagen)

## TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

27. und 28.07. **TÄ K. Türk**, Duingen 0151 58823791  
03. und 04.08. **Dr. A. Kretschmer**, Sorsum 05121 1775704  
10. und 11.08. **Dr. M. Zgoll**, Harsum 05127 6383  
17. und 18.08. **Dr. A. Renken-Zürner**, Dingelbe 05123 4985  
24. und 25.08. **Dr. Silke Block**, Algermissen 05126 8029010  
31.8. und 1.09. **Dr. I. Gollub**, Rössing 05069 34647



## Brandt Bestattungen

Hauptstraße 61 - 31171 Nordstemmen  
Telefon: 05069 - 420  
E-Mail: info@brandt-bestattung.de  
www.brandt-bestattung.de



Schützenverein Vaterland Gr. Giesen e. V.:

# Einladungen für Ketten und Scheibe



**Giesen.** Es ist wieder soweit, die Damenketten und Schützenketten mit dem Luftgewehr und dem Kleinkaliber werden ausgeschossen. Im gesamten Monat August zu den gewohnten Schießtagen, am Dienstag und Freitag jeweils ab 18 Uhr, werden die Ketten ausgeschossen.



Fabius Dammer

Ebenso wird für die Vereins-scheibe noch ein Gewinner gesucht. Und auch die Jugendlichen des Vereins werden zu diesen Zeiten ihr Glück versuchen, die Jugendscheibe oder die Jugendkette zu gewinnen. Den Gewinnern der Ketten und Scheiben werden diese am Samstag, 7. **September** mit musikalischer Unterstützung durch den Musikzug Giesen überreicht. Herzliche Einladung hierzu an alle Vereinsmitglieder zur Teilnahme.

Als Termin für die Ferienpass-Aktion hatte sich unser Jugendleiter Klaus Audehm Freitag, 28. Juni, ausgedacht und mit Herrn Smukal von der Gemeinde Giesen abgestimmt. 27 Kinder und Jugendliche hatten sich hierzu angemeldet, für uns als Veranstalter eine große Freude aber auch eine Herausforderung. Um dies zu bewältigen wurden diese in zwei Gruppen einge-

teilt, schließlich benötigte der Jugendleiter hierfür auch entsprechendes Aufsichtspersonal. Alle Teilnehmer durften an diesem Tag mit dem Luftgewehr ihr Glück versuchen, was natürlich großen Spaß für alle bedeutete. Als Erinnerung für die Teilnehmer erhielten alle eine Urkunde und eine Medaille als Erinnerung. Für eine oder einen wird es noch eine besondere Überraschung geben, der oder die beste Schütze(in) wird am 4. **September** persönlich eingeladen, denn diese Person erhält dann den Jugend-Bürger-Pokal überreicht.

Im Rahmen des Hildesheimer Schützenfestes wird von der Hildesheimer Schützengesellschaft jedes Jahr auch der Jugend-Bürger-Becher von der Stadt Hildesheim ausgeschossen. Unser Jugendleiter Klaus Audehm hat mit drei Jugendlichen unseres Vereins an diesem Event teilgenommen. Und

tatsächlich ist es Fabius Dammer gelungen, den Becher mit einem sehr guten 15,1 Teiler zu gewinnen. Er erhielt dafür den Becher sowie einen weiteren Gutschein. Silas Rase als weiterer Teilnehmer war auch erfolgreich, mit einem 48,6 Teilnehmer kam er auf den 2. Platz und bekam ebenfalls noch einen Gutschein überreicht. Herzlichen Glückwunsch an die Gewinner.

Franz Heinrich Pagel

**Taxi nah und fern**

**Taxi Giesen** ... auch in **Ahrbergen**

**für Sie vor Ort!**

Krankenfahrten sitzend, auch im eigenen Rollstuhl!

**05121 77323**

**TESTEN DER BESTEN**

**500 € für Ihr altes E-Bike** beim Kauf eines neuen E-Bikes der Marke **ADVANCED**

**2weirad & servicekracke**

Hildesheimer Str. 53, Asel  
Tel: 0 51 27 / 93 11 00  
info@2radundservice.de

**BankVerstand**

Mit Kreditgebern auf Augenhöhe kommunizieren

- ✓ Mittelstandsfinanzierung
- ✓ Baufinanzierung
- ✓ Existenzgründerberatung

Vereinbaren Sie jetzt einen Termin

Ann-Christine Kucera  
Mozartstr. 1  
31141 Hildesheim

0163 - 763 94 99  
info@bankverstand.de  
www.bankverstand.de

**GOLDSCHMIEDE WELKER**

SCHMUCK-REPARATUREN  
UMARBEITUNGEN UND NEUANFERTIGUNGEN

Bernwardstraße 2 · 31134 Hildesheim  
Tel.: 05121 53017  
info@welker-schmuck.de

**EINFACH BESSER HÖREN!**

JETZT PRAKTISCH UNSICHTBARE MINI-HÖRSYSTEME TESTEN!

**UNSER VERSPRECHEN BEI ZINGEL-OPTIC: NIEMAND SIEHT, WIE GUT SIE HÖREN!**

Wir möchten, dass Sie wieder alles verstehen und sich wohlfühlen. Möglich wird das mit den neuesten, fast unsichtbaren Mini-Hörsystemen von Zingel-Optic.

Darauf können Sie sich bei Zingel-Optic freuen:

- ✓ **In besten Händen**  
Professioneller Hörtest im Fachgeschäft
- ✓ **Zeit für Sie**  
Persönliche und kompetente Beratung
- ✓ **Die richtige Wahl**  
Hörsysteme ohne Zeitdruck probetragen

So unauffällig kann gutes Hören sein!

Fast unsichtbare Mini-Hörsysteme

**ZINGEL-OPTIC**  
AUGENOPTIK & HÖRAKUSTIK

Hildesheim | Zingel 29 | 05121 39097

Elze | Hauptstraße 63 | 05068 2375

www.zingel-optic.de

Jetzt anrufen und Wunschtermin sichern!



## ENTLASTUNG IM ALLTAG: UNSERE HAUSHALTSHILFEN SCHAFFEN FREIRÄUME



Unser geschultes Team unterstützt Sie gerne bei verschiedenen Aufgaben im Haushalt, wie Reinigung, Einkauf oder Wäsche. So bleibt Ihnen mehr Zeit für die Dinge, die Ihnen wirklich wichtig sind.

Alle Informationen zum Thema Pflege und Haushaltshilfe: [ph-care-group.de](http://ph-care-group.de)

Tel. 0 51 21 - 934 930 · [info@ph-care-group.de](mailto:info@ph-care-group.de)

Wir erfüllen schon heute die Standards von morgen.



**GLEITZ**  
Ihr Verlag für die Region  
[www.gleitz-online.de](http://www.gleitz-online.de)

erleben,  
mitmachen,  
staunen!

# theaterfest

platzkonzert der tfn\_philharmonie, offene schneiderei und requisite, technikshow, bühnenbegehung, schauschminken, kostümversteigerung, spielmobil, künstlerisches programm, mitmachangebote, rallye, gastronomisches angebot, u. v. m.  
eintritt frei \_ beginn: 13 uhr

**sonntag, 25. august 2024**  
**stadttheater hildesheim**

medienpartner: *Gildesheimer Allgemeine Zeitung*

**theater für niedersachsen.**  
[www.mein-theater.live](http://www.mein-theater.live)

Feiern mit dem TuS Hasede:

## Die Haseder Wiesn sind zurück



Noch viele „alte Hasen“ vom letzten Fest sind jetzt wieder dabei. Beim Anstich vom damaligen Bürgermeister Andreas Lücke (links) und Norbert Lange vom Festausschuss.

**Hasede.** Vom 7. bis 9. September lädt der TuS Hasede wieder zu einem Festwochenende voller Spaß, Freude, Geselligkeit und Tanz ein. Drei Tage geht es dann rund um das Mühlenstadion am Hasede Busch rund.

**Freitag, 7. September:** Das Festwochenende beginnt am Freitag um 19 Uhr mit der Eröffnung des Festplatzes. Die Siegerehrung des vom KKS Innerstetal ausgerichtete Dorfpokalschießens und die Proklamation des Bürgerkönigs findet dabei statt. Verzichtet wird auf den traditionellen Komers. Stattdessen geht es gleich

mit DJ Michael Thoben direkt in die „Nacht der 80er Jahre“. Der Eintritt für diesen Abend ist frei.

**Samstag, 8. September:** Am Samstag startet um 14 Uhr ein fröhlicher Kinderumzug, der an der Haseder Grundschule beginnt und zu einem bunten Kinderfest auf den Sportplatz führt. Während die kleinen Gäste ihren Spaß bei Sport und Spiel haben, sind ab 15 Uhr alle Bürger zu einer gemütlichen Kaffeetafel im Festzelt eingeladen. Für musikalische Unterhaltung sorgen dabei die Haseder Cajon-Gruppe, die Kindergruppen des TuS Hasede und die extra aus den Niederlanden angereiste „Smallband ViJos NL“. Auch diese Veranstaltung ist

kostenfrei!

Der Samstagabend steht ganz im Zeichen der „Haseder Wies'n“. Ab 19 Uhr eröffnet die „Smallband ViJos NL“ das Vorprogramm, bevor um 20 Uhr die Band „Partyräuber“ die Bühne betritt. Nach ihrem großen Erfolg beim Zeltfest 2018, an den sich sicher noch immer viele erinnern, werden sie das Festzelt erneut zum Beben bringen. Lederhose, Dirndl und alles was zur guten Laune beiträgt ist erlaubt. Karten gibt es noch im Vorverkauf für 15 € im Hotel Ernst, beim REWE Familie Harting und im Haseder Klubhaus.

**Sonntag, 9. September:** Am Sonntag startet der letzte Fest-

tag um 11 Uhr mit einem Frühschoppen im Festzelt, begleitet von der „Smallband ViJos NL“. Um 14 Uhr beginnt der bunte Festumzug durch das Dorf. Doch auch danach ist das Wochenende noch nicht vorbei! Die Musikgruppen des Umzuges und DJ Stephan Joseph sorgen dann für einen musikalischen Ausklang des Festwochenendes. Damit auch die Kinder ihren Spaß haben, kommt ab 15 Uhr das Kasperletheater angereist und unterhält alle Interessierten. Vorstand und Festausschuss des TuS Hasede freuen sich auf ein tolles Wochenende und darauf, das Fest mit vielen Gästen zu feiern!

Horst Berger

# ZELTFEST

## 6. bis 8. September 2024

**TuS Hasede von 1928 e.V.**  
**95 & 1 Jahre**

**Samstag, 7. September**

**19.30 Uhr**  
Vorprogramm: „EINER geht NOCH“ mit der „Smallband ViJos NL“

**20.30 Uhr**  
„Haseder Wies'n“ mit den „PARTYRÄUBERN“

Eintritt Vorverkauf 15 € - Abendkasse 18 € - KARTENVORVERKAUF ab 1. Juni 2024 bei:  
Hotel Ernst · REWE Familie Harting · Clubhaus TuS Hasede

Festprogramm (Flyer) unter: [www.tushasede.de](http://www.tushasede.de)

Ökumenischer Seniorenkreis Emmerke:

# Gelungenes Grillfest bildet den Sommerabschluss

**Emmerke.** Am 13. Juni fand im Pfarrgarten des katholischen Pfarrheims in Emmerke, erstmals nach mehreren Jahren, wieder ein Sommerabschluss unter freiem Himmel statt. Trotz des frischen Wetters versammelten sich zahlreiche Senioren im Garten. Decken auf den Bänken und die kuschelige Nähe sorgten für wohlige Wärme und eine gemütliche Atmosphäre.

Das katholische Team feierte bei diesem Grillnachmittag sein zweijähriges Bestehen. Zur Feier des Tages wurde eine erfrischende Erdbeer-Minzlimonade angeboten, die wahlweise mit einem Schuss Sekt serviert wurde, um auf das Jubiläum anzustoßen.

Der Duft von gegrillten Spezialitäten lag in der Luft, dazu ein reichhaltiges Salatbuffet mit Brot, für jeden war etwas dabei. Ein besonderer Programmpunkt war der Auftritt der Band MUTC, denn zu einem Grillfest gehört eine Liveband einfach dazu. Die Truppe brachte eine gelungene Mischung aus englischen und deutschen Liedern auf die Bühne. Die gute Stimmung der Gäste lockte schließlich sogar die Sonne hervor. Bei Sonnenschein feiert es sich einfach besser.

Auch das Vorbereitungsteam hatte wieder großen Spaß und freut sich auf ein Wiedersehen, denn der Grillnachmittag markierte zugleich den Sommerabschluss des Seniorenkreises. Nach einer zweimonatigen Sommerpause wird der Seniorennachmittag im September im evangelischen Pfarrheim fortgesetzt.

Sabine Uhlen



Die Live-Band MUTC



Heimatverein Giesen lud Ferienkinder zum „Wäschewaschen“ ins Heimatmuseum ein:

## Washtag wie bei Uroma

**Giesen.** Wäsche und Waschpulver einfüllen, Wasserzufuhr anstellen, Maschine einschalten, gewähltes Waschprogramm starten – so war es bei Uroma nicht!

Wie damals gewaschen wurde, konnten zwei Kindergruppen der Grundschule Giesen-Hasede am 24. Juni bzw. am 4. Juli im Heimatmuseum Giesen erleben.

Auf Anfrage der von den Spielmäusen e. V. Giesen organisierten Ferienbetreuung erklärten sich im Vorfeld Vorstandsmitglieder des örtlichen Heimatvereins gerne dazu bereit, mit den Kindern einen Washtag wie zu Zeiten der Urgroßmütter durchzuführen. Hinter dem Museum bereiteten sie alles dafür vor.

Die in zwei Sechsergruppen aufgeteilten Schülerinnen und Schüler trugen in Emaille-Eimern Wasser zum aufgestellten Holzbottich und nahmen



mit Waschbrett, Kernseife und Bürsten die Schmutzflecken auf den vorher eingetauchten Kleidungsstücken in Angriff. Sehr gewissenhaft wurden die schmutzigen Stellen bearbeitet und nach dem erneuten Eintauchen durch eine am Bottich befestigte Wäschepresse geschoben. Anschließend wurde die Wäsche mehrmals in Zinkwannen gespült, auch unter Zuhilfenahme des Wäschestampfers, und schließlich eifrig ausgewrungen.

Zum Abschluss der Aktion hängten die Kinder die saubere Wäsche zum Trocknen im Mu-

seumgarten auf. Dabei verwendeten sie natürlich die alten geschlitzten Holzwäscheklammern und mussten sich erheblich anstrengen, um diese auf Kleidungsstücke und Leine aufstecken zu können. Spätestens jetzt merkten die Schülerinnen und Schüler, wie anstrengend und lang damals ein Washtag für die Hausfrau gewesen sein musste.

Für die Kinder, die gerade nicht beim Waschen aktiv waren, gab es filmische Einblicke in das Leben früher – auf dem Feld und im Dorf.

Außerdem besuchten alle

Gäste noch den im Museum neu gestalteten Raum mit altem Spielzeug und Büchern.

Die Grundschul Kinder verließen das Museum mit vielen neuen Eindrücken, die sich – so die Hoffnung der beteiligten Erwachsenen – in bleibende Erinnerungen verwandeln und vielleicht zu weiteren Besuchen im Heimatmuseum führen werden.

Der Heimatverein Giesen hat sich sehr über den Besuch der Kinder gefreut und dankt allen, die mitgeholfen haben, für zwei gelungene Tage.

Wir denken darüber nach, weitere ähnliche Aktivitäten für diese Altersgruppe im Heimatmuseum anzubieten.

Marion Stelzner

**bente**  
Wir begleiten Sie  
**Bestattungsinstitut**  
Bente GmbH Sarstedt Tel. 05066 7326  
Glückaufstr. 23 www.bente-sarstedt.de

**bullach**  
... garantiert Lebensqualität  
Intelligente Heizsysteme, Wärmepumpen,  
Blockheizkraftwerke, Pelletheizungen & Solaranlagen  
T 05066 - 4380 www.bullach.de

**DEPPE KAMINHOLZ**  
... einzigartig unter Vielen!  
In Qualität und Anlieferung  
Telefon 0 51 28 - 404 62-0 · www.deppe-kaminholz.de

**Schöner wohnen ist einfach.**  
Wenn man den erfolgreichsten Makler der Region an seiner Seite weiß.  
Weil's um mehr als Geld geht.

Unsere Immobilienprofis begleiten Sie beim Verkauf Ihrer Immobilie – von der professionellen Ermittlung eines Marktpreises bis zur Übergabe an den bonitätsgeprüften Käufer.

Unsere Leistung wird Sie überzeugen. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.  
[www.sparkasse-hgp.de/immobilien](http://www.sparkasse-hgp.de/immobilien)

Ihr Ansprechpartner rund um die Immobilie:  
Sebastian Koch  
Telefon: 05121 871-4572

**Taxi nah und fern**  
... auch in **Emmerke**  
für Sie vor Ort!  
Krankenfahrten sitzend, auch im eigenen Rollstuhl!  
**05121 77323**

0 51 21 / 29 20 0  
info@bs-hi.de

**GTÜ B&S**  
DIE AUTOMOBILE SACHVERSTÄNDIGEN-GESELLSCHAFT  
BETTELS & SCHRADER

**www.bs-hi.de**

**VERKEHRSUNFALL?**  
Wir erstellen das Gutachten!

**GTÜ-PRÜFZENTRUM**  
Mastbergstraße 12  
31137 Hildesheim

**BETTELS & SCHRADER GBR**  
Daimlerring 6B  
31135 Hildesheim

**PLAKETTE FÄLLIG?**  
Wir führen Ihre Hauptuntersuchung durch!

## STELLENANZEIGEN


**Handwerkskammer  
Hildesheim-Süd-niedersachsen**
**Etwas Sinnvolles tun?**

Arbeiten können Sie überall. Sie suchen berufliche Erfüllung und wollen etwas Sinnvolles mitgestalten? Das Handwerk ist der Treiber bei Klimaschutz und der Transformation unseres Landes. Das Handwerk hat mit der Reparatur quasi die Nachhaltigkeit erfunden. Wir, die Mitgliederorganisation des Handwerks, sind die Macher hinter den Machern, den 7.600 Betrieben mit rund 44.000 Beschäftigten in Südniedersachsen. Wollen Sie Teil dieser Familie Handwerk sein? – dann sind Sie bei uns herzlich willkommen. Neugierig geworden? – <https://www.hwk-hildesheim.de/karriere>.

Für unsere Überbetriebliche Lehrlingsunterweisung (ÜLU) und den Bereich Fort- und Weiterbildung unseres Berufsbildungszentrums (BBZ) am Standort in Hildesheim suchen wir zum nächstmöglichen Termin einen

**Ausbilder im Bereich Elektrotechnik  
(m/w/d)**

Ihre aussagefähige Bewerbung richten Sie bitte bis zum 18. August 2024 an die

**Handwerkskammer Hildesheim-Süd-niedersachsen**  
Personalbüro  
Braunschweiger Str. 53, 31134 Hildesheim  
oder per Mail an [personalbuero@hwk-hildesheim.de](mailto:personalbuero@hwk-hildesheim.de).

**Haben Sie Fragen?** Auskunft erteilt Frau Petra Stache unter 05121 162-118 oder [personalbuero@hwk-hildesheim.de](mailto:personalbuero@hwk-hildesheim.de).

**Zahnarztpraxis  
Dr. Elke Baden**

**Wir suchen Verstärkung für unser Team!**
**Du ...**

- ... hast eine abgeschlossene Ausbildung zur ZFA oder bist kurz vor dem Abschluss?
- ... möchtest in einem tollen Team mitarbeiten?
- ... magst das selbständige Arbeiten?
- ... liebst die Kommunikation mit Menschen?
- ... bist motiviert, deine Kenntnisse auszuüben und zu erweitern?

**Dann bewirb dich jetzt bei uns!**
**Wir ...**

- ... erstatten deine Fahrtkosten
- ... sind gut mit Bus und Bahn zu erreichen
- ... bieten Fort- und Weiterbildungen an
- ... bieten feste, attraktive Arbeitszeiten die dir das Planen deiner Freizeit erleichtern



Bewerbungen gerne per Mail oder per Post  
Weberstr. 14 · 31157 Sarstedt  
[dr-baden@t-online.de](mailto:dr-baden@t-online.de) · [www.zahnarzt-sarstedt-online.de](http://www.zahnarzt-sarstedt-online.de)

**Ergotherapeut (w/m/d)**
**in Voll-/oder Teilzeit gesucht**

- Schwerpunkte: Pädiatrie und Neurologie
- Interdisziplinäres Arbeiten mit der Physiotherapie und Logopädie
- Unterstützung bei Fort- und Weiterbildungen
- Bezahlung nach interner Lohntabelle

**Arbeitsort:** PER Reha GmbH, An der Straßenbahn 7, 31157 Sarstedt  
Bewerbung per Mail an: [timo.wolters@per-reha.de](mailto:timo.wolters@per-reha.de)

**PraxenErgotherapieRehabilitation**  
Ergotherapie und Physiotherapie


**Giesener Gemeindebote**

Schalten Sie eine Anzeige in Ihrer Heimatzeitung und stehen Sie werbewirksam in der Öffentlichkeit.

Lassen Sie sich von unseren freundlichen Medienberaterinnen und Medienberatern kompetent beraten.

**Julian Nussel**

Telefon: 05123 40627-15  
E-Mail: [julian.nussel@gleitz-online.de](mailto:julian.nussel@gleitz-online.de)



Ihr Verlag für  
die Region

**GLEITZ**



KOMMEN SIE INS  
»TEAM GIRAFFE HANNOVER«  
[www.wwf.de/zoo](http://www.wwf.de/zoo)

**Zahntechnikermeister (m/w/d) und  
Zahntechniker (m/w/d) gesucht.**

Wir sind ein modernes, digital präsentés Dentallabor im Raum Hannover / Hildesheim und suchen zur Verstärkung unseres Teams einen engagierten Zahntechnikermeister und einen Zahntechniker, gern auch Jungtechniker.



**Trident Dentaltechnik GmbH**  
Ziegeleistraße 4 | 31157 Sarstedt  
Telefon: 05066-2041  
Fax: 05066-709484  
[info@trident-dentaltechnik.de](mailto:info@trident-dentaltechnik.de)

**Raumpfleger  
(m/w/d)**

Für drei Tage (Di. Do. Fr.)  
7,5 Std. in der Woche  
gesucht.

**Trident Dentaltechnik GmbH**  
Ziegeleistraße 4 | 31157 Sarstedt  
Telefon: 05066-2041  
Fax: 05066-709484  
[info@trident-dentaltechnik.de](mailto:info@trident-dentaltechnik.de)

**Privatanzeigen in  
Ihrer Heimatzeitung**

**Individuelle Gestaltung, ohne Aufpreis**  
Lassen Sie sich von unseren zahlreichen Musteranzeigen inspirieren oder äußern Sie individuelle Wünsche.

**Wir beraten Sie gern!**  
Telefon: 05123 40627-0  
E-Mail: [info@gleitz-online.de](mailto:info@gleitz-online.de)

Muster für Familienanzeigen  
unter [www.gleitz-online.de](http://www.gleitz-online.de)



**GLEITZ**

Ihr Verlag für  
die Region

**WUSCH!**

**Neue Austräger (m/w/d) für  
Teilgebiete in Ahrbergen und  
Giesen gesucht**
**Einfach melden bei:**

Martina Claus (Vertrieb)

☎ 05123 / 40627-24

@ [martina.claus@gleitz-online.de](mailto:martina.claus@gleitz-online.de)

[www.gleitz-online.de](http://www.gleitz-online.de)

**GLEITZ**  
Ihr Verlag für die Region


**Giesener Gemeindebote**

Unabhängiges Informations- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Giesen

**Nächste Ausgabe:** Fr., 30.08.2024  
Redaktioneller Einsendeschluss: Mo., 19.08., 12 Uhr  
Anzeigenschluss: Mi., 21.08., 12 Uhr

**Impressum**  
Auflage: 4.690 Exemplare  
Monatlich kostenlos für alle Haushalte  
Gleitz GmbH  
**Herausgeber:** Karl-Heinz Gleitz  
**Geschäftsführer:** Landwehr 18 a, 31185 Söhlde / OT Nettlingen  
**Anschrift:** Tel.: 051 23 / 40627-0, Fax: 40627-90  
E-Mail: [info@gleitz-online.de](mailto:info@gleitz-online.de)

**Anzeigenberatung:** Annalena Buro, Ines Gremmel, Leonie Grovejahn, Dorthe Herbst, Werner Klaus, Julian Nussel  
**Qualität und Technik:** Oliver Kroll (Leitung), Julia-Aline Bartelt, Marion Glawion, Daria-Sue Grabarek, Tomas Linz, Hannah Louisa Meißner, Jasmin Nussel

**Vertrieb:** Martina Claus, Birgit Hellmund  
**Rechnungswesen, Verwaltung:** Else Pape-Gleitz, Gisela Günther  
**Druck:** DRUCKHAUS WITTICH KG  
Industriestraße 9 – 11  
36358 Herbstein

Erscheinungsdaten und weitere Infos unter [www.gleitz-online.de](http://www.gleitz-online.de)

**Gleitz GmbH – Ihr Verlag für die Region:**  
Algermissener Gemeindebote, Der Diekholzener, Der Vechelder, Der Wendeburger, Glück Auf Lengede, Giesener Gemeindebote, Harsumer Rundschau, Hohenhamelner Kurier, Holler Nachrichten, Ilseder Nachrichten, Kehr wieder (Söhlde), Samtgemeindebote (Baddeckenstedt) und Schellerter Bote

Schützenverein Vaterland Gr. Giesen e. V.:

# Team Ouzo 4 gewinnt den Dorfpokal



**Giesen.** Nachdem die Mannschaft von Ouzo 4 bereits in den letzten Jahren gute Ergebnisse und gute Platzierungen erreichte, gelang ihnen in diesem Jahr der große Wurf. Mit dem Rekordergebnis von 199,2 Ringen gewann das Team Ouzo 4 ziemlich überlegen den Dorfpokal.

An vier Schießtagen wurde hart aber fair um den Sieg gerungen. Das Siegerteam besteht aus den Schützen Dagmar Staar, Miriam Raese, Martin Voss und Petra Voss. Auf den 2. Platz kamen die Spielmäuse III, sie erreichten 195,9 Ringe. Ebenfalls gewann einen Pokal und damit den 3. Platz die Siegermannschaft vom letzten Jahr Fun-Tastic Four mit 195,4 Ringen. Auf den weiteren Plätzen der SFC Giesen mit 193,0 Ringen und auf dem 5. Platz ka-



Die drei Einzelsieger von links: Miriam Raese, Dagmar Staar und Jeap Wirries.

men die Spielmäuse II mit 192,6 Ringen. Insgesamt 23 Mannschaften haben sich an diesem Turnier beteiligt.

Die besten Einzelschützen erhielten für ihre gute Leistung einen Tankgutschein. Dies sind als Siegerin Dagmar Staar mit 52,1 Ringen vor Miriam Raese mit 50,9 Ringen und Jeap Wirries mit 49,7 Ringen. Wer Interesse hat, kann sich alle Ergebnisse auch auf unserer Homepage des Schützenvereins ansehen. Bei der Siegerehrung bedankte sich der Vorsitzende Lothar Förster bei allen Teilnehmern und hofft, dass es wieder allen ein bisschen Spaß gemacht hat. Ebenso bedankte er sich wieder bei den vielen freiwilligen Helfern vom Schützenverein, die für einen reibungslosen Ablauf sorgten.

Franz Heinrich Pagel

Helios GRIZZLYS Giesen / Vorverkauf startet und Spielplan finalisiert:

# Alles bereit für den 1KOMMA5° Ligacup

**Hildesheim/Giesen.** Der 1KOMMA5° Ligacup steht in den Startlöchern: Am Donnerstag, 11. Juli, pünktlich um 12 Uhr, startete der Vorverkauf für das „Klassentreffen der Liga“, das nunmehr in seiner dritten Auflage stattfindet. Alle Mannschaften der 1. Bundesliga treten im Turniermodus gegeneinander an – mit dem Ziel, das Triple der BERLIN RECYCLING Volleys zu verhindern. Auch der Spielplan steht bereits fest.

Die WWK Volleys Herrsching eröffnen das Event am 13. September, 11.30 Uhr, gegen die Energiequelle Netzhoppers KW in der Volksbank-Arena Hildesheim. Gespielt wird auch in der Giesener Schachtaarena. Dort beginnen eine halbe Stunde später die BADEN VOLLEYS SSC Karlsruhe und der ASV Dachau. Die vier Top-Mannschaften der vergangenen Saison - Lüneburg, Berlin, Friedrichshafen und Giesen – erhalten in Runde eins ein Freilos und starten am Freitagnachmittag in das Turnier.

„Es ist ein straffes Programm, einige Teams absolvieren zwei Spiele an Tag eins“, erklärt Sascha Kucera, Geschäftsführer der He-



Die Helios GRIZZLYS Giesen richten auch dieses Jahr wieder das erste Saison-Highlight aus.

Foto: Leon Krause

lios GRIZZLYS Giesen, die den 1KOMMA5° Ligacup auch in diesem Jahr ausrichten. „Gerade dieser Modus macht es aber auch so spannend. Es ist auf jeden Fall ein Gradmesser für die anstehende Spielzeit und für die Fans ein echtes Spektakel.“ In Runde eins und in den Platzierungsspielen wird im Modus „Best-of-three“ gespielt, alle anderen Partien können über die volle Distanz von fünf Sätzen laufen. Das Finale wird am Sonntag, den 15. September, um 18 Uhr angepfiffen.

Wer beim 1KOMMA5° Ligacup möglichst nichts verpassen will, dem sei das Turnierticket ans Herz gelegt. Zu haben ist dies für 49 Euro, ermäßigt 42 Euro.

Jugendliche zwischen 11 und 17 Jahren zahlen 35 Euro, Kinder bis zehn Jahren sind für 5 Euro das gesamte Wochenende dabei. Tageskarten sind für Freitag (10 Euro/7,50 Euro ermäßigt) sowie für Samstag und Sonntag jeweils ab 22 Euro/19 Euro ermäßigt erhältlich. Das Wochenendticket kann ab 40 Euro/36 Euro ermäßigt gekauft werden.

Für das jeweils letzte Spiel des Tages können separate Tickets ab 15 Euro/10 Euro ermäßigt erworben werden. Kinder und Jugendliche erhalten für alle Varianten vergünstigte Tickets. Ermäßigungsberechtigt sind Schüler:innen, Studierende, Azubis, Rentner:innen und Schwer-

behinderte (nur mit gültigem Ausweis). Gruppen von mindestens zehn Personen erhalten zusätzlich zehn Prozent Rabatt. Alle Tickets gelten für die Spiele in der Volksbank-Arena Hildesheim. Karten für die Spiele in der Schachtaarena können ausschließlich an der Tageskasse erworben werden.

„Beim 1KOMMA5° Ligacup kann man wirklich hautnah dabei sein. Das ist schon eine besondere Atmosphäre und für jeden Volleyball-Fan etwas Einzigartiges“, ergänzt Kucera.

Mit dem Startschuss des Vorverkaufs sind alle Ticketoptionen über [www.ticketmaster.de](http://www.ticketmaster.de) erhältlich.

Christian Holland



**FahrradMeyer**  
Sarstedt

Holztorstraße 22, 31157 Sarstedt  
Tel. 05066 903299  
[www.fahrradmeyer.eu](http://www.fahrradmeyer.eu)  
[info@fahrradmeyer.eu](mailto:info@fahrradmeyer.eu)



**Kribbeln, Brennen, Taubheit – was tun bei Polyneuropathie?**

Do

2024

Themen-Donnerstag

08.08., 17.30 Uhr

Referent: Prof. Dr. F. Tergau



St. Bernward Krankenhaus

Für Leib und Seele



**Caritas-St. Bernward**  
Ambulante Pflege  
gemeinnützige GmbH




Menschen würdig pflegen und betreuen

Wir haben die passenden Angebote:

- Pflegeberatung nach §37,3 SGB XI
- Verhinderungspflege
- ambulante Kranken- und Altenpflege

- Tagespflege
- Palliativpflege
- Betreutes Wohnen
- CARENA – Gruppebetreuung

Alte Heerstr. 15, Groß Förste, Telefon: 0 50 66 / 903 11 - 0  
E-Mail: [sozialstation-foerste@caritas-hildesheim.de](mailto:sozialstation-foerste@caritas-hildesheim.de)  
Internet: [www.ambulante-pflege-hildesheim.de](http://www.ambulante-pflege-hildesheim.de)

SOLARANLAGE?  
WÄRMEPUMPE?  
DANN  
1KOMMA5°



**Infoabend alle 2 Wochen in unserem Showroom. Mehr dazu auf unserer Website.**

**1KOMMA5° Hildesheim GmbH**  
Daimlerring 6, 31135 Hildesheim  
+49 (0) 5121 280580  
[kontakt@1k5-hildesheim.de](mailto:kontakt@1k5-hildesheim.de)



Taxi nah und fern



... auch in  
Groß Förste  
für Sie vor Ort!

Krankenfahrten sitzend,  
auch im eigenen Rollstuhl!

05121 77323



Seit 1903

## SCHILLER

FLEISCHEREI & GENUSS

handwerklich & traditionell

### REICHHALTIGES GRILLSORTIMENT

Steven 4 • 31135 Hildesheim  
Telefon 0 51 21 - 69 00 20  
www.fleischhandel-schiller.de

Mundt

## Tankreinigungen Tankdemontagen / Stilllegungen Wartungsarbeiten

**Sascha Ziolka:**  
**(0531) 48 27 20-74**  
**tanktechnik@mundt.de**

# Pekrul

- Heizung • Sanitär • Lüftung • Bäder
- Solaranlagen • Fliesen • u.v.m.

Utermöhlestraße 4 • 31135 Hildesheim • ☎ (051 21) 51 01 33  
E-Mail: pekrul@pekru-gmbh.de • www.pekru-gmbh.de

## § Uwe Zwer Steuerberater

Osterstraße 39 A  
31134 Hildesheim  
Tel.: 05121 37420

## T Umweltdienste GmbH

Geschäftsführer: Hans-Jörg Thon  
Porschestraße 17, 31135 Hildesheim  
Telefon: 051 21 / 51 67 66  
E-Mail: info@tumweltdienste.de  
www.tumweltdienste.de

**Leistungspakete:**

- Rohrreinigung
- Kanalreinigung
- Gefahrstoffnotdienst
- Dichtheitsprüfungen von Fett- und Ölabscheidern und Hausanschlüssen
- Reinigung, Sanierung, Wartung und Eigenkontrollen von Fett- und Ölabscheidern
- Saugwagentransport bis 26 m<sup>3</sup>
- Kanal-Kamera
- Kanal-Inspektion



**365 Tage, 24 Stunden  
für Sie erreichbar: 05121 / 516766**

Ihr kompetenter Partner in allen Fragen rund um Entsorgung und Reinigung:

## Zuverlässigkeit ist eine besondere Stärke



Besonders stolz sind Hans-Jörg und Jennifer Thon über das Saug-Druck-Tankfahrzeug mit einem Gesamtvolumen von 26 Kubikmeter.



Geschäftsführer Hans-Jörg Thon und seine Frau Jennifer Thon (links) schauen Denise Fritsche im Büro nett über die Schulter.

**Hildesheim.** Wenn man auf Reisen ist, dann sieht man häufig die großen Fahrzeuge eines Hildesheimer Fachbetriebes in der Region und weit darüber hinaus. Das Unternehmen ist nicht nur in Niedersachsen, sondern auch weit darüber hinaus im Einsatz. Es handelt sich um die T Umweltdienste GmbH mit Sitz in der Hildesheimer Porschestraße 17. Geschäftsführer ist Hans-Jörg Thon und seine Frau Jennifer regelt die Buchhaltung im Büro. Seit Mai hat der Betrieb mit der Büroangestellten Denise Fritsche eine neue nette Stimme am Telefon im Büro, die alle Wünsche und Anliegen der Kunden aufnimmt und vermittelt. Die T Umweltdienste wurde im September 2019 mit Sitz in Langenhagen gegründet und ab Oktober 2019 waren bereits die ersten vier Fahrzeuge im Einsatz. Durch jahrzehntelange Erfahrung und Bekanntheit von Hans-Jörg Thon ließen die Aufträge nicht lange auf sich warten. So wurde bereits im April 2020 ein weiterer Saug-Sattel angeschafft. Nach längerer Suche eines geeigneten Grundstückes in und um Hildesheim wurde im Juli 2020 der Sitz in die Porschestraße nach Hildesheim (ehemals Spedition Laabs) verlegt. Der Betrieb findet fast für jedes Problem eine Lösung und ist für die Kunden zuverlässig und kompetent in 365 Tagen im Jahr rund um die Uhr im Einsatz. Der Kundenstamm und der Fuhrpark mit 16 Spezialfahrzeugen und dem 20-köpfigen Fachpersonal ist in den vergangenen Jahren stetig angewachsen. Zum Leistungsangebot des Unternehmens zählen neben Rohrreinigungen noch Kanal-TV Untersuchungen, Kanalreinigung, Suspensionsentsorgung, Fett- und Öl-Abscheider Service, Abscheiderservice mit Dichtheitsprüfung, Abscheidersanierung, Sanierung von Grundstücksentwässerungsanlagen und Öltankreinigungen.

Im Einzelnen bietet der Betrieb folgende Leistungen an:

### Rohrreinigung

Neben Toiletten-, Waschtisch- und Spülenabläufen werden auch Abflusshindernisse in Grundleitungen, Fallrohren, Drainagerohren, Dachrinnen und Bodeneinläufen und vieles anderes mehr gereinigt. Auf Wunsch können die Leitungen auch mit einer Kanalkamera befahren werden. Das gilt besonders auch für

den privaten Bereich. Sollte einmal ein Rohr oder Abfluss im Haus verstopft sein, dann genügt ein Anruf. Der schnelle Rohrreinigungswagen mit kompetentem Personal ist schnell zur Stelle.

### TV-Untersuchungen

Die Analyse von Kanal- und Rohrleitungen mittels modernster Kameratechnik ist bei dem Verdacht einer Beschädigung oder Abflusshindernissen erforderlich. Die Leitungen können ohne zusätzliche Beschädigung durch Aufbrechen von Wänden, Böden und Ähnlichem untersucht und kontrolliert werden.

### Kanalreinigungen

Die Spül- und Saugfahrzeuge reinigen alle Kanalsysteme. Je nach Verschmutzungsgrad werden unterschiedliche Geräte eingesetzt, um eine individuelle Kanalreinigung für einen reibungslosen Ablauf zu ermöglichen. Mit den modernen kombinierten Spülfahrzeugen werden die Abwassertechnik und Schächte durch individuell auf das bestehende Problem abgestimmte Spül- und Fräs-Techniken von Hindernissen und Verengungen wie Wurzelbewuchs und Schmutz nachhaltig befreit.

### Suspensionsentsorgung

Mit den Saug-Druckfahrzeugen werden ordnungsgemäß und termingerecht Baustellen- und Suspensions-Abfälle wie Zement-Suspensionen, -Schlämme, HDI-Suspensionen, Betonit-Suspensionen (Betonit Bohrspülung), Schlitzwandaushub, Dichtwandaushub sowie Bohr- und Schleifschlämme entsorgt.

### Fett- und Öl-Abscheider-Service

Abwässer von Werkstätten und Tankstellen und gewerbliche Küchenabwässer dürfen laut Wasserhaushaltsgesetz nur vorbehandelt durch beispielsweise Leichtflüssigkeitsabscheideranlagen abgeleitet werden. Der Betrieb ist ein kompetenter Partner für die ordnungsgemäße Entsorgung, Wartung und Kontrolle der Anlage.

### Abscheiderservice mit Dichtheitsprüfung

Monatliche Eigenkontrollen und halbjährliche Wartungen gehören ebenso wie die im Abstand von fünf Jahren vorgeschriebene Generalinspektion von Fett- und Ölabscheideranlagen. Dabei wird der bauliche Zustand der Anlage kontrolliert, die Innenbeschichtung, die Einbauteile, Schwimmertarierung, Überhöhung der Abscheideranlage und das Betriebstagebuch überprüft.

### Sanierung von Grundstücksentwässerungsanlagen

Wurzeleinwuchs, Rohrbruch und Risse sind die häufigsten Ursachen für Schäden an der privaten Kanalisation und müssen umgehend repariert, saniert oder ausgetauscht werden, um weitere Schäden zu vermeiden und somit den Wert der Immobilie zu erhalten. Der Betrieb ist kompetenter Partner für die Sanierung in offener und geschlossener Bauweise.

### Öltankreinigungen

Die Reinigung von Öl-Tanks beugt Betriebsstörungen Ihrer Heizungsanlage vor. Alle zehn Jahre sollte ein Tank gereinigt werden. Schäden an Ihrer Tankanlage werden während der Reinigung durch die Firma aufgenommen und auf Wunsch beseitigt. Auch die Demonstration von Tanks gehört zum Leistungsumfang.

### Jenny's Truck Wash

Im Angebot ist aber auch die Waschstraße „Jenny's Truck Wash“, wo von Montag bis Freitag in der Zeit von 8 bis 18 Uhr und am Sonnabend von 8 bis 13 Uhr Kleinbusse bis hin zu großen Lkws – aber auch Wohnmobile, Omnibusse und Traktoren gewaschen werden können.

Wer Fragen oder ein Anliegen hat, der kann sich einfach per Telefon: 05121 516766, Handy: 0178 3293084, oder per E-Mail Info@tumweltdienste.de melden. Das geht aber auch persönlich im Büro des Betriebes in der Porschestraße 17, 31135 Hildesheim. Auf der Internetseite www.tumweltdienste.de kann man sich über den Betrieb weiter informieren.

Text und Fotos: Hans-Theo Wiechens



Der kleinere Rohrreinigungswagen ist nach Bedarf sofort einsatzbereit.



Dieses Fahrzeug kommt für die Reinigung und Entsorgung von Fettabscheidern zum Einsatz.

Freie ev. Gemeinde Güldener Winkel Emmerke:

## Stadt aus Klemmbausteinen im Familiengottesdienst



**Emmerke.** Vom 23. bis 26. Mai war die freie evangelische Gemeinde Güldener Winkel voll mit vielen Kindern, voll mit engagierten Mitarbeitern, voll mit unzähligen Klemmbausteinen aber auch voll mit Freude und Eifer.

Ein ganzer Anhänger voll mit Bausätzen, vielen gut sortierten Einzelsteinen und großen Tischplatten standen die 30 Kindern zur Verfügung.

Die Kinder waren sehr motiviert und kreativ im freien Bauen. Sogar auf die Snack Pause wollten einige verzichten.

Nach dem Imbiss gab's eine kurze Andacht und fetzige Lieder, die den Kindern gut gefallen haben und seitdem ganz oft gehört und mitgesungen werden.

Anschließend waren dann alle wieder sehr schnell emsig beim Bauen.

Am Samstag wurde etwas länger gebaut, aber auch hier waren fast alle Kinder sehr fleißig dabei, ihre Projekte für den Gottesdienst am Sonntag fertig zu stellen. Im Familiengottesdienst wurde dann die Stadt offiziell eröffnet und die Kinder haben ihre großartigen Bauwerke ihren Familien präsentiert: Flugzeuge, Schiffe, Gebäude, Statuen und Rennstrecke, Hochhäuser, Hafenanlage und Fußballstadion konnten bestaunt werden.

Ein paar Kinder waren traurig, dass ihr mühsam Gebautes im Anschluss an den Gottesdienst wieder zurück gebaut werden musste, schließlich wollte die nächste Gemeinde auch wieder so eine tolle Aktion für Kinder anbieten.

Kinder, Eltern und Mitarbeiter hatten viel Freude bei diesem Projekt und wünschen sich eine Wiederholung dieser faszinierenden Aktion.

*Ilse Westfal*



Miniclub Emmerke erkundet Hof Albrecht:

## Sommerlicher Abschluss mit Hofabenteuer



**Emmerke.** Der Miniclub Emmerke veranstaltete seinen Sommerabschluss mit einem Ausflug zum landwirtschaftlichen Betrieb der Familie Albrecht. Neuer Ort, neue Abenteuer: Familie Albrecht zeigte spannende Einblicke in die Welt von Schafen, Schweinen, Hühnern

sowie der eigenen Imkerei und schaffte einen erlebnisreichen Vormittag mit wissenswerten Entdeckungen. Ein herzlicher Dank gilt der Familie Albrecht, die freitags von 14 bis 17 Uhr Hofführungen für Jung und Alt in der Junkernstraße 2 anbietet. Der Miniclub öffnet seine Türen

wieder zur Ferienpassaktion am 31. Juli um 9.30 Uhr (um Anmeldung wird gebeten) in der Hauptstraße 43 in Emmerke und freut sich danach wie gewohnt mittwochs von 9.30 bis 10.30 Uhr über Zuwachs.

*Text: F. Freitag-Plaschke, Foto: Albrecht*



# STÖCKLEIN

GmbH

SANITÄR · HEIZUNG · FLIESEN

Ladebleek 12
31180 Giesen
Tel.: 05066 694990

www.stoecklein-gmbh.de
mail@stoecklein-gmbh.de

info@daslebenswerk.de · www.daslebenswerk.de





**Buddes Hof**  
Ihr Senioren- und  
Pflegezentrum

- Kompetente Pflege und Betreuung in familiärer Atmosphäre
- Hohes Maß an persönlichem Service
- Vollstationäre Pflege
- Urlaubsbetreuung, Kurzzeitpflege
- Hauseigene Küche
- Lichtdurchflutete, hochwertig ausgestattete Apartments
- Bezaubernde Gartenanlage

Bockmühlenstraße 6 · 31185 Söhlde  
Tel: 05129 - 97 15-0



**Sonnenkamp**  
IHR SENIEN- & PFLIEGEZENTRUM  
LEBEN · WOHNEN · WOHLFÜHLEN

- Urlaubsbetreuung, Kurzzeit- und Vollstationäre Pflege
- Umfassende persönl. und telef. Beratung
- Betreuung demenziell Erkrankter
- Parkanlage mit Sonnenterrasse
- Hauseigene Küche und hausgener Friseur
- Modernes, öffentliches Café
- Wellnessbad

Am Sonnenkamp 79-81 · 31157 Sarstedt  
Tel: 05066 - 9 04 89-0



**Ambulante Pflege**  
ZUHAUSE RUNDUM VERSORGT

- Professionelle Pflege und Betreuung nach Krankenhausaufenthalt
- Individuelle Grund- u. Behandlungspflege
- Hauswirtschaftl. Hilfe und Versorgung
- Bezugspflege durch zuverlässiges Stammpersonal
- Pflegeberatung und Hilfe bei formellen Angelegenheiten
- Partner aller Kranken- u. Pflegekassen

Osterstraße 33 · 31134 Hildesheim  
Tel: 05121 - 13 37 83

Werbung



4 %

Zinsen p.a.\*

für Sparkassenbrief mit Deka-Investmentfonds

Investmentfonds unterliegen Wertschwankungen

## Die cleverere Kombi für Ihre Geldanlage.

Kombinieren Sie die Sicherheit eines Sparkassenbriefs mit einem Investmentfonds mit Nachhaltigkeitsmerkmalen: Duo-Invest.

Mehr Infos unter: [sparkasse-hgp.de/duo-invest](http://sparkasse-hgp.de/duo-invest)

\*4 % p. a. für 12 Monate bei 50 % Sparkassenbrief und 50 % Investmentfonds mit Nachhaltigkeitsmerkmalen und Ausgabeaufschlag. Die Anlage in Investmentfonds ist nicht festverzinst. Der Sparkassenbrief und der Fondsanteil sind grundsätzlich separat erwerbbar. Dabei ist zu beachten, dass der Zinssatz für den Sparkassenbrief bei einem separaten Erwerb geringer ausfallen kann, als wenn Sie ihn in Kombination mit dem Fondsanteil erwerben. Angebot freibleibend. Anlagebetrag ab 10.000 Euro. Diese Inhalte wurden zu Werbezwecken erstellt. Allein verbindliche Grundlage für den Erwerb von Deka Investmentfonds sind die jeweiligen Basisinformationsblätter, die jeweiligen Verkaufsprospekte und die jeweiligen Berichte, die Sie in deutscher Sprache bei Ihrer Sparkasse oder der DekaBank Deutsche Girozentrale, 60625 Frankfurt, und unter [www.deka.de](http://www.deka.de) erhalten. Bitte lesen Sie diese, bevor Sie eine Anlageentscheidung treffen. Eine Zusammenfassung der Anlegerrechte in deutscher Sprache inklusive weiterer Informationen zu Instrumenten der kollektiven Rechtsdurchsetzung erhalten Sie auf [www.deka.de/beschwerdemanagement](http://www.deka.de/beschwerdemanagement). Die Verwaltungsgesellschaft des Investmentfonds kann jederzeit beschließen, den Vertrieb zu widerrufen.

S

Weil's um mehr als Geld geht.



 Sparkasse  
Hildesheim Goslar Peine

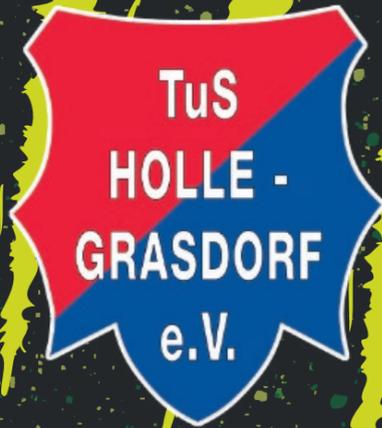
**GLEITZ**  
Ihr Verlag für die Region

**avacon**

**REWE**  
Kiezko oHG  
Dein Markt

# 50 JAHRE VOLLEYBALL

im TuS Holle-Grasdorf



**VS.**



**CHAMPIONS LEAGUE**  
**ZU GAST IN HOLLE**

# FR. 06.09.2024

in der Sporthalle am Mohldberg in Holle

**MODERATION:** MIKE MÜNDEL  
**DJ:** CHRIS WARNECKE

**SCHIRMHERR:** FALK-OLAF HOPPE  
BÜRGERMEISTER DER GEMEINDE HOLLE

**VORVERKAUFSSTELLEN:**  
REWE KIEZKO  
VOLLEYBALLABTEILUNG  
TEL. 05062 3640148

CEV Champions League Gruppenauslosung:

## GRIZZLYS gegen Monza und Istanbul in der Königsklasse

**Giesen/Hildesheim.** Am Dienstag, den 16. Juli, wurden in Luxemburg die Gruppen für die CEV Champions League 2025, an der die Helios GRIZZLYS Giesen in der kommenden Spielzeit zum ersten Mal in ihrer Vereinsgeschichte teilnehmen werden, ausgelost. In der Gruppenphase werden die GRIZZLYS gegen den italienischen Vize-Meister Vero Volley MONZA, den türkischen Traditionsverein Fenerbahçe Istanbul und ein weiteres Team, das aus der Qualifikation hervorgeht, gehen wird.

Die Gruppenphase der CEV Champions League 2025 wird in fünf Gruppen ausgespielt. Die GRIZZLYS wurden in die Gruppe B gelost, während die weiteren deutschen Teams (Berlin und Lüneburg) in anderen Gruppen versuchen werden, in die nächste Runde des höchsten europäischen Wettbewerbs im Volleyball einzuziehen. Insgesamt sechs Spiele (drei Heim- und drei Auswärtsspiele) stehen



den Giesenern, neben den Partien in der Volleyball Bundesliga, nun in der ersten Hälfte der Saison 24/25 bevor.

GRIZZLYS-Coach Itamar Stein gefällt die ausgeloste

Gruppe der GRIZZLYS: „Mir gefällt die Auslosung. Es wird großartig, gegen die Topteams aus Italien und der Türkei zu spielen. Fenerbahçe ist ein großer Name im europäischen Sport

und im Volleyball ein erfolgreicher Verein mit viel Tradition.

Monza hat eine fantastische Mannschaft und ist der Favorit für den Gruppensieg. Ich bin gespannt, wer unser 3. Gegner sein wird. Ich freue mich besonders auf die Heimspiele und hoffe, dass die Sportbegeisterten aus der Region nach Hildesheim kommen, um Volleyball auf höchstem Niveau in Hildesheim zu erleben.“

Der GRIZZLYS-Ticketverkauf für die Heimspiele (inklusive Champions League) startet am 1. August via [www.ticketmaster.de](http://www.ticketmaster.de). GRIZZLYS-Dauerkarten 24/25 sind auch für die Champions League Heimspiele der Helios GRIZZLYS gültig. Zusätzliche Informationen und aktuelle Berichte zu den GRIZZLYS gibt es wie immer auf unserer Webseite ([www.homeofgrizzlies.de](http://www.homeofgrizzlies.de)) oder auf unseren Social-Media Kanälen (@heliosgrizzlies).

Vanessa Persson

TSV Giesen GRIZZLYS:

## Erfahrene Volleyballerin leitet unser Jugendstützpunkttraining



Die neue Stützpunkttrainerin der TSV Giesen GRIZZLYS, Katja Bonig (Mitte), mit dem Stellvertretenden Abteilungsleiter der GRIZZLYS Claas Blume und Co-Trainerin Nele Billenstein.

**Giesen.** Als Volleyball-Leuchtturm in der Region sollen nicht nur die Erst- und Zweitliga-Volleyballer der TSV Giesen GRIZZLYS leuchten, auch in der Nachwuchsarbeit sollen im Rahmen eines Kooperationsvertrages mit dem Nordwestdeutschen Volleyballverband (NWVV) mit einem Stützpunkttraining Akzente gesetzt werden.

Im Rahmen des Trainings, das dieser Kooperation entspringt, werden Jugendliche der Jahrgänge 2009 und jünger besonders gefördert. Diese Aufgabe teilt sich seit Mai Katja Bonig mit NWVV-Landestrainer Uwe Wallenhorst. Bonig, die das Volleyballspielen beim MTV Salzgitter erlernte und in ihrer aktiven Laufbahn zuletzt für TuS Vahrenwald in der Regionalliga spielte, war sich nach eigenem Bekunden zunächst nicht sicher, ob sie der Anfrage eines Freundes, in die Stützpunktarbeit einzusteigen, folgen sollte. „Ja es geht“, war die erste Reaktion von Katja Bonig, die die Übungsleiter-B-Lizenz besitzt und in der Vergangenheit unter anderem die Männer des MTV 48 Hildesheim trainierte, als diese in der Bundesliga spielten.

Auch die Verantwortlichen der GRIZZLYS freuen sich über das Engagement von Bonig: „Katja wird neuen Schwung und vor

allem viel Erfahrung einbringen. Das wird die Qualität noch einmal steigern“, so die beiden Abteilungsleiter Dominik Jennat und Claas Blume.

Die zehn bis zwölf Talente umfassende Trainingsgruppe, zu der auch Teilnehmer aus Hameln, Hannover und Groß Dörsen gehören, übt derzeit in Nordstemmen.

„Wir suchen noch talentierte Spielerinnen und Spieler, die auch jünger sein können“, wirbt Bonig, mit ihr Kontakt unter der E-Mail-Adresse [katja.bonig@giesengrizzlies.de](mailto:katja.bonig@giesengrizzlies.de) aufzunehmen. Sie habe schon jetzt einen sehr talentierten Zwölfjährigen in der Übungsgruppe, der sie mit ihrer Erfahrung als Spielerin und Übungsleiterin den Weg zu einer möglicherweise erfolgreichen Volleyballlaufbahn ebnet möchte.

Claas Blume

17. REWE-SMASH-CAMP der GRIZZLYS war wieder ein Erfolg:

## Die Academy-Trainer waren sehr zufrieden mit den Leistungen der Kinder

**Giesen.** Gleich zu Beginn der Ferien veranstalteten die TSV Giesen GRIZZLYS wieder ihr jährliches Sommerferien-Jugendcamp. Die Trainer der GRIZZLYS Academy, dem Jugendbereich der GRIZZLYS, konnten sich wieder auf eine volle Hütte freuen. Insgesamt nahmen 26 Kinder teil. Trainer als auch Spielerinnen und Spieler hatten in den vier Tagen eine Menge Spaß und fröhnten ihrem Lieblingssport.

In zwei Gruppen kümmerten sich die Trainer mit unterschiedlichen Übungen um die jüngeren Anfänger auf der einen Seite und die schon etwas fortgeschrittenen Kinder auf der anderen Seite.

In den Trainingspausen gab es genug Zeit, um Quatsch zu machen oder sich am reichhaltigen Pausenbuffet zu stärken. Neben den Übungen kam natürlich das Spielen nicht zu kurz. An jedem Tag wurden kleine Turniere ge-



spielt oder Wettkampfübungen in den Trainingsalltag mit eingebaut.

Nele Billenstein, Sportmanagement-Studentin bei den GRIZZLYS und Camp-Verant-

wortliche, zeigte sich am Ende des Camps sehr zufrieden: „Die Kinder haben toll mitgemacht und die Zeit mit Ihnen verging wie im Fluge. Einen ganz herzlichen Dank möchte ich an alle

Trainer und Helfer richten. Auch an unseren Verpflegungspartner, REWE Familie Harting, ein ganz großes Dankeschön für das Engagement!“

Claas Blume

Hoher Besuch zum Jubiläum:

## 50 Jahre Volleyball im TuS Holle-Grasdorf e.V.

**Holle.** Die Holler Volleys freuen sich auf ein internationales Jubiläumsspiel zum Geburtstag. Am 6. September 2024 spielen in der Holler Mohldberghalle der Bundesligist und Champions League Teilnehmer Helios GRIZZLYS Giesen gegen den dritten der belgischen Meisterschaft sowie den CEA-Cup Europaliga-Qualifikanten Lindemans Aalst. Das bedeutet: Internationaler Spitzenvolleyball in Holle. Eine Woche vor dem Start des Liga Cups in Hildesheim ist das für die Mannschaft der GRIZZLYS eine gute Generalprobe. Für die Moderation konnten der GRIZZLYS-Hallensprecher Mike Münkel und für die stimmungsvolle musikalische Untermalung der DJ Chris Warnecke engagiert werden. Die Holler Volleys freuen sich auf ein tolles Event, bei dem sie ihren Sport hoffentlich vielen Zuschauern näher bringen können.

**Termin:** 6. September • **Spielbeginn:** 19:00 Uhr  
**Hallenöffnung:** 17:00 Uhr • **Kosten:** 6,- € Eintritt

Karten ab sofort im Vorverkauf unter 05062 3640148 und bei REWE Kiezko in Holle.

Maren Kook

**GLEITZ**  
Ihr Verlag für die Region

**STRONGER TOGETHER**

[www.gleitz-online.de](http://www.gleitz-online.de)

Mit **Sicherheit** punkten!

**ELNA**

Ihr kompetenter Partner in Gebäude-Sicherheits- und Kommunikationstechnik.

Wir beraten Sie gern in unserem Shop!

#fonshop #showroom

ELNA GmbH  
Braunschweiger Straße 85  
31134 Hildesheim  
Telefon: 05121 - 28 10 400  
fon@elna-gmbh.de

ELNA GmbH, Sankt-Florian-Straße 15, 31180 Giesen  
info@elna-gmbh.de

Taxi nah und fern  
... auch in Hasede  
für Sie vor Ort!  
Krankenfahrten sitzend, auch im eigenen Rollstuhl!  
05121 77323

**EP:Fütterer**  
Electronic Partner  
Meisterbetrieb für Elektrogeräte- u. Gebäudetechnik

Unsere Serviceleistungen:  
• Elektrohaushaltsgeräte  
• SAT- und TV-Anlagen  
• Fachberatung, Ausstellung, Kundendienst

31134 Hildesheim · Bahnhofsallee 12  
Telefon (0 51 21) 1 24 02 · www.ep-fuetterer.de

Service macht den Unterschied

**Gaststätte Hasenstall**



Lendertberg 23 · 31180 Hasede · ☎ 0175 4482787  
Mo.–Fr. ab 17.00 Uhr · Sa. ab 12.00 Uhr · So. ab 9.00 Uhr

• Gardinen • Polsterarbeiten • Sonnenschutzanlagen • Bodenbeläge • Insektenschutz

**EIKE LORZ**  
Raumausstattungsmeisterin

31180 Giesen  
OT Groß Förste/B6  
Pankratiusstraße 15  
Tel. 0 50 66 / 16 79  
Fax 0 50 66 / 16 63  
e.lorz-raumausstattung@web.de

**Frank Laufer**  
Elektromeister Inh. Tim Laufer

Beratung – Planung – Durchführung

- Beleuchtungsanlagen
- Elektroanlagen
- Sat-Anlagen
- Zähleranlagen
- E-Check
- Hausinstallationen
- Nachtspeicher
- Reparaturen

Holztorstraße 34 · 31157 Sarstedt · Tel. (0 50 66) 6 26 03  
Giesen · Uferweg 20 · Tel./Fax 0 51 21 / 77 77 86

Heizkosten sparen durch trockenes Mauerwerk mit unserer ökologischen Mauerentfeuchtung

**RAPIDOsec** gewährleistet die erfolgreiche Trocknung von Häusern bei aufsteigender Feuchtigkeit!

Feuchte Wände oder nasser Keller?

- Zahlung erst bei Erfolgsnachweis!
- Gesundes Raumklima
- Schonende Trocknung!
- Schneller Erfolg!
- Günstiger Festpreis!
- Kostenlose Angebotserstellung

Tel. 05121 - 2841032 · www.RAPIDOsec.info · info@RAPIDOsec.info

**Sperling Holzbau**  
GmbH & Co. KG

HOLZBAU DEUTSCHLAND FACHBETRIEB

FACHBETRIEB  
Balkonterrassen, Holzhaus, Anbau & Innenausbau

- ✓ energetische Sanierung
- ✓ Einblasdämmung
- ✓ Holzhäuser
- ✓ Carports/Garagen
- ✓ Dachstühle
- ✓ Terrassenüberdachungen
- ✓ Vordächer/Gauben
- ✓ An- und Umbauten
- ✓ Fassadengestaltung
- ✓ Fachwerksanierung
- ✓ Planung/Bauantrag
- ✓ Balkone und Wintergärten
- ✓ Innenausbau
- ✓ Holzterrassen/Zäune
- ✓ Dachdeckerarbeiten

Tel.: 053 45 - 49 287  
Fax: 053 45 - 49 32 51  
Mobil: 0171 - 26 37 602  
info@sperlingholzbau.de

Obere Dorfstraße 4  
38271 Baddeckenstedt  
www.sperlingholzbau.de

**HAUSTECHNIK GLEITZ**  
MEISTERBETRIEB

HEIZUNG LÜFTUNG SANITÄR SOLAR

Zankenburg 10  
31174 Schellerten

**Marco Gleitz**  
Telefon (0 51 23) 4 09 05 50  
Fax (0 51 23) 4 09 70 39  
SHK-Gleitz@web.de

Faszinierendes Erlebnis des SFC und TSV Giesen:  
**Dschungelbuch, das Musical**



**Giesen.** Ein magisches Zusammenspiel aus Tanz und Schauspiel erwartet Sie im Musical Dschungelbuch. Mit Leidenschaft und Hingabe haben die Darsteller von SFC und TSV Giesen seit Oktober 2023 für dieses faszinierende Erlebnis geprobt. Über 100 talentierte Künstler jeden Alters, von zweieinhalb bis über 30 Jahren, lassen die Bühne mit Leben erfüllen. Unter der Regie der erfahrenen Trainerinnen Maren, Chiara, Jana und Zoe entsteht ein wahres Meisterwerk. Die detailverliebten Kostüme, teilweise von den Kindern selbst hergestellt, verleihen dem Musical eine authentische Note. In einer zweistündigen Aufführung inklusive Pause tauchen Sie

ein in die Welt von Mogli und Balu. Verpassen Sie nicht die Gelegenheit, während der Pause köstlichen Kuchen und Kaffee zu genießen. Unterstützen Sie das Projekt durch Spenden oder Sponsoring und erhalten Sie eine exklusive Anzeige im Programmheft. Kontaktieren Sie Maren Karmann-Matties unter 01522 4163 718 und seien Sie Teil dieser einmaligen Inszenierung am Samstag, 3. August, um 17 Uhr und Sonntag, 4. August um 15 Uhr. Kartenvorverkauf, donnerstags von 15.30 bis 18.30 Uhr Grundschulsportthalle Giesen, Eintritt: für Kinder bis 5 Jahren kostenlos, ab 6 Jahren 5 Euro.

Christine Hengst

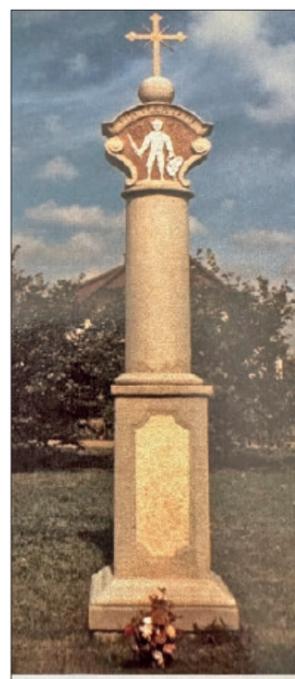


Das Ortsteam St. Pankratius Groß Förste lädt ein:

**Benefizkonzert in Groß Förste**

**Groß Förste.** Auf Einladung des Ortsteams St. Pankratius Groß Förste spielt der Musikzug Klein Förste am 1. September um 16 Uhr ein Benefizkonzert in der St. Pankratius Kirche. Auf dem Programm steht ein breites Repertoire verschiedener Musikrichtungen, sodass für jeden Geschmack etwas dabei sein dürfte. Der Eintritt ist frei, jedoch bittet das Ortsteam um eine Spende für die Restaurierung der Pankratiusssäule in der Nähe des Bolzplatzes. Außerdem ist es möglich, eine Spende auf das Konto der Pfarrgemeinde St. Vitus zu überweisen, IBAN: DE17 2519 3331 1071 8095 02. Bitte geben Sie als Verwendungszweck „Restaurierung Pankratiusssäule Groß Förste“ an, damit die Spende korrekt zugeordnet werden kann. Spendenquittungen können bei Bedarf vom Pfarrbüro ausgestellt werden. Im Anschluss an das Konzert lädt das Ortsteam St. Pankratius zum gemütlichen Beisammensein in das Feuerwehrgerätehaus Groß Förste ein.

Bernadette Hersel



Die Pankratiusssäule in der Nähe des Bolzplatzes in Groß Förste.

„Hasede hilft“ / Dank an alle Helfer und Spender:  
**Lebensmittelaktion für den Guten Hirten erfolgreich**



Franziska Harting (links) bei der Übergabe der Spenden an Petra Ernst und Stefan Lau.

**Hasede.** Auch in diesem Jahr hat die jährliche Lebensmittelaktion für den Guten Hirten wieder stattgefunden, diesmal vor dem Rewe-Markt in Hasede. An zwei Tagen, Freitag und Samstag, jeweils sechs Stunden lang, waren insgesamt zwölf ehrenamtliche Helfer vor Ort, um die Kunden des Marktes anzusprechen und sie zu bitten, etwas mehr zu kaufen, um für den guten sozialen Zweck zu spenden. Gesammelt wurden haltbare Lebensmittel und Hygieneartikel, aber auch Geldspenden waren willkommen. Die Resonanz war überwältigend positiv. Viele Kunden nahmen die Bitte der Ehrenamtlichen zu Herzen und unterstützten die Aktion großzügig.

Am Ende der Sammlung konnte ein bis zum Rand gefüllter Pkw-Anhänger sowie diverse Kisten mit gesammelten Lebensmitteln zum Guten Hirten nach Sarstedt gebracht werden. Zudem kam eine beachtliche Summe Geld zusammen. Besonders erwähnenswert ist die großzügige Lebensmittelspende der Familie Harting vom Rewe-Markt und großzügige Mehlspende von der Großen Mühle Hasede (Gebr.Engelke). Die Aktion war nicht nur ein voller Erfolg, sondern auch ein inspirierendes Beispiel für Menschlichkeit und Zusammenhalt der Menschen aus Hasede und Umgebung. Ein herzliches Dankeschön geht an alle Spender und Helfer.

Petra Ernst



Der ewige Speißer ab 1. September am tfn:

**Brandaktueller Schauspielabend**

**Hildesheim.** Die erste Premiere der neuen Spielzeit: Am Sonntag, 1. September, kommt die Gesellschaftssatire „Der ewige Speißer“ nach dem gleichnamigen Roman von Ödön von Horváth auf die Bühne des tfn. Ödön von Horváth („Geschichten aus dem Wienerwald“, „Jugend ohne Gott“) veröffentlichte den Roman „Der ewige Speißer“ 1930 und zeichnet darin ein scharfsinniges Bild des deutschen Kleinbürgertums zwischen den beiden Weltkriegen. Die Zeit ist geprägt durch die Weltwirtschaftskrise und steigende Arbeitslosigkeit und die Innenpolitik radikalisiert sich zunehmend. Alfons Kobler, ein zwielichtiger Autoverkäufer, gespielt von Manuel Klein, ist auf der Suche nach einer reichen Frau. Anna Pollinger, gespielt von Nina Carolin, eine arbeitslose Näherin, die beschließt, „praktisch“ zu werden und sich für Liebesdienste nur noch bezahlen zu lassen. Horváths Figuren sind orientierungslos und passen sich an eine Welt an, die von Profitgier und Vereinzelung geprägt ist.

Das theater für niedersach-

sen zeigt die Uraufführung des Schauspiels „Der ewige Speißer“. Regisseur Michael Stacheder adaptiert Horváths Roman für die Bühne. Er beschreibt den Stoff so: „In ‚Der ewige Speißer‘ ist eine große Angst spürbar. Eine Angst, mit der die Menschen nur bedingt umgehen können. In Krisenzeiten zeigt sich im Verhalten der Einzelnen oft ein erschreckender Egoismus.“ Monika Gora gestaltet Bühne und Kostüme. Das Team aus München hat bereits 2023 Sartres „Der Teufel und der Liebe Gott“ am tfn inszeniert. Monika Gora hatte außerdem die fantasievollen Kostüme der Oper „Dornröschen“ gestaltet. „Der ewige Speißer“ ist Pflichtlektüre im Fach Deutsch für den niedersächsischen Abiturjahrgang 2025. Das Schauspiel hat am Sonntag, 1. September, um 19 Uhr Premiere im Großen Haus im Stadttheater Hildesheim. Tickets sind im Service-Center (Theaterstraße 6, 31141 Hildesheim), telefonisch unter 05121 1693 1693, per Mail über service@tfn-online.de und online unter www.mein-theater.live erhältlich.

Eva Zink

Motor Club Ahrbergen engagierte sich:

# Dorfrallye als Ferienpassaktion



**Ahrbergen.** Der Motor Club Ahrbergen engagierte sich auch in diesem Jahr wieder bei der Ferienpassaktion der Gemeinde Giesen. Nachdem die Jugendpflege der Gemeinde Giesen, die Vereine angeschrieben hatte, hat sich der MCA entschlossen, teilzunehmen.

Als Thema haben wir eine Dorfrallye ausgearbeitet. Fragen wie, wie viele Bäume stehen im Jubiläumswäldchen? Wann fährt Sonntags in der Birkenstraße, der erste Bus Richtung Sarstedt? Wie groß ist die Tischtennisplatte auf

dem Schulhof? Öffnungszeiten vom Kiosk, der Post und noch viele andere Fragen mussten beantwortet werden. Außerdem gab es noch drei Streckenposten, an denen Aufgaben erfüllt werden mussten. Die Kinder gingen als Gruppen los und wurden von je einem Erwachsenen begleitet.

Nachdem die Gruppen alle zurück waren, gab es auf dem Hof der Familie Kreuzkam, Pommes und Getränke. Allen Teilnehmern war der gelungene Tag anzusehen.

Johanna Kreuzkam



Tierheim Hildesheim gibt einen kleinen und spannenden Einblick aus der Katzenabteilung:

## Schwarze Katzen sind schwerer vermittelbar

**Hildesheim.** Heute möchten wir aus der Katzenabteilung des Tierheims Hildesheim über den Arbeitsalltag unseres Pflegepersonals berichten und Ihnen einen kleinen und spannenden Einblick anbieten. Falls wir anschließend Ihr Interesse an unseren Stubentigern geweckt haben sollten, besuchen Sie uns gern auf unserer täglich aktualisierten Homepage: [www.tierschutz-hildesheim.de](http://www.tierschutz-hildesheim.de) oder während der Öffnungszeiten in der Mastbergstraße.

„Um 8 Uhr beginnt unser Dienst mit einer kurzen Besprechung der Planung des Tagesablaufs. Wer übernimmt welchen Bereich im Haupthaus,

in den Nebengebäuden, in der Quarantäne, und wer ist für das Telefon verantwortlich? Danach führen wir einen Rundgang in allen Bereichen durch. Es wird nachgeschaut, ob es den Katzen gut geht, wir verabreichen Medikamente und sammeln für die Abendfütterung die Näpfe ein.“

Um ca. 9 Uhr stehen für uns die Hauptaufgaben auf dem Programm, die sich rund ums Säubern und Instandhalten drehen. So beginnen wir mit den Hygienearbeiten in den Katzenräumen, füllen Wasser und Futter auf, säubern Handtücher, Decken und Körbchen. Wenn es nötig ist, werden neue ausgelegt und beschmutzte gewa-

schten. Auch die Böden müssen gründlich gefegt und gewischt werden. Natürlich dürfen auch die Katzent Toiletten nicht vergessen werden. Sie werden akribisch gesäubert und, wenn nötig, komplett neu hergerichtet. Anschließend erfolgt unser Meeting mit den Kollegen aus allen Abteilungen für einen gemeinsamen Austausch zu allen Bewohnern des Tierheims. Bis zur Öffnung des Tierheimgeländes von 13 bis 15 Uhr sind weitere Reinigungsarbeiten angesagt. Während der Öffnungszeiten stehen wir den Besuchenden gern für Gespräche, Informationen zu den Tieren und dem Vermittlungsablauf zur Verfügung und nehmen Telefonate an, die oft sehr zahlreich sind. Wenn dann das Tor für die Besucher geschlossen ist, haben wir neben den noch anfallenden Restarbeiten mal mehr, aber leider oft weniger Zeit, um uns dem Streicheln und Spielen mit den Katzen zu widmen. Für uns und die Tiere besonders schöne und intensive Momente, die wir gemeinsam immer wieder genießen. Hier können wir auch eventuelle Fortschritte oder Veränderungen bei den Tieren dokumentieren, die dann dem jeweiligen Profil auf der Homepage angepasst werden. Kurz vor Feierabend machen wir einen Abschlussrundgang und füttern die Abendportionen. Jetzt kann die Tagesschicht den wohlverdienten Feierabend antreten und die Notbesetzung beginnt ihren Dienst. Momentan befinden sich 35 Katzen in unserer Ob-

hut, die von zwei Vollzeit- und einer Teilzeitkraft betreut werden. Pro Monat haben wir im Durchschnitt um die 30 Katzen zu versorgen. Die Anfragen für unsere Katzen richten sich sehr individuell nach dem Alter und der Eigenschaft der Tiere, nach persönlichen Vorlieben der Interessenten und aber auch der Farbe.

Gern möchten wir deshalb an dieser Stelle noch eine Erfahrung zu schwarzen Katzen mit auf den Weg geben. Bringen sie Unglück oder Pech? Leider liegt zu fast 50 Prozent aus einer Rundfrage in Tierheimen die Bestätigung vor, dass schwarze Katzen (und auch Hunde) schwerer vermittelbar sind. Die Gründe dafür liegen in der fehlenden Fotogenität, einem Aberglauben und Vorurteilen. Der Aberglaube „schwarze Katze morgens von links nach rechts bringt Pech“ und „in schwarzen Tieren steckt der Teufel“ begegnen uns leider immer wieder. Wir können nicht bestätigen, dass diese Vorurteile gerecht sind und möchten sie unbedingt aus der Welt schaffen.“

Silke Jürges

# MEHLER

BAUUNTERNEHMEN

- Maurer- u. Stahlbetonarbeiten
- Pflasterarbeiten
- Bautrocknung
- Isolierarbeiten
- Reparaturarbeiten
- Neubau
- Anbau

www.bauunternehmen-mehler.de  
kontakt@bauunternehmen-mehler.de

Fichtestraße 8

31180 Giesen

Tel.: 05121-924541



## GANZHEITLICHE PFLEGE BEGINNT MIT EMPATHIE.

Erfahren Sie mehr über Ihre zukunftsicheren Pflegechancen auf [ph-care-group.de](http://ph-care-group.de)

### WIR BIETEN IHNEN:

- Ambulanten Pflegedienst
- Haushaltshilfen
- Betreuungsleistungen
- Pflegeberatung und Beratungsbesuche
- Verhinderungspflege

- Intensivpflege
- Wohngemeinschaften
- Intensivpflege im eigenen häuslichen Umfeld
- Junges Wohnen mit Intensivpflege



Tel. 0 51 21 - 934 930 · [info@ph-care-group.de](mailto:info@ph-care-group.de)  
Wir erfüllen schon heute die Standards von morgen.



Bereit für den Sommer?  
Wir auch!

DAS Fachgeschäft für E-Bikes,  
Lastenfahräder, Trekking- und Mountainbikes



HAIBIKE FOCUS WINORA QiO schubel Power  
Besuchen Sie unser Outlet! Viele attraktive Angebote erwarten Sie!

Individuelle, kompetente  
und persönliche Beratung  
vor Ort



IHR FACHGESCHÄFT: PERSÖNLICH | KOMPETENT | NAH

HILDESHEIM Kennedydamm 33 // Telefon 0 51 21 - 338 18  
SEHNDE Peiner Str. 17 // Telefon 0 51 38 - 709 15 94  
HORNBURG BIKES | Internet: [www.hornburg.bike](http://www.hornburg.bike)

**Ambulante Krankenpflege**  
**PFLEGETEAM-SORSUM GmbH**  
Geschäftsführer Holger Rust  
Individuelle und professionelle Pflege

Schenken Sie uns  
Ihr Vertrauen,  
wir beraten Sie gerne!

Telefon 0 51 21 /  
9 22 75 20

31139 Hildesheim  
Sorsumer Hauptstr. 42

[www.pflegeteam-sorsum.de](http://www.pflegeteam-sorsum.de) · [info@pflegeteam-sorsum.de](mailto:info@pflegeteam-sorsum.de)

RAUMAUSSTATTER - MEISTERBETRIEB

# Martin Schär

31180 Emmerke, Bahnhofstraße 16  
Tel. 051 21 / 62490 oder 62458  
E-Mail: [schaer-raumausstattung@arcor.de](mailto:schaer-raumausstattung@arcor.de)  
[www.schaer-raumausstattung.de](http://www.schaer-raumausstattung.de)

- Polstermöbelwerkstatt
- Gardinenanfertigung
- Gardinenreinigung
- Verlegung von Fußböden
- Insektenschutz
- Jalousien, Rollos
- Plissee-Anlagen
- Markisen

# Ihr direkter Draht zu uns

## Klinikleitung

### Geschäftsführung

Sascha Kucera  
T (05121) 894-12 22  
gf.hildesheim@helios-  
gesundheit.de

### Ärztlicher Direktor

Prof. Dr. Jürgen Tebbenjohanns  
T (05121) 894-31 02  
tamara.fuchs@helios-  
gesundheit.de

### Pflegedirektor

Fabian Barembruch  
T (05121) 894-12 32  
katja.armgart@helios-  
gesundheit.de

## Fachabteilungen

### Allgemein- und Viszeralchirurgie

Zertifiziertes Viszeralonkologisches  
Zentrum (DKG)  
Prof. Dr. Frank Lehner  
T (05121) 894-21 02  
chir1.hildesheim@helios-  
gesundheit.de

### Gefäßchirurgie

Dr. Kai Röttger  
T (05121) 894-20 04  
britt.braeuer@helios-  
gesundheit.de

### Thoraxchirurgie

Armen Aleksanyan  
T (05121) 894-20 04  
britt.braeuer@helios-  
gesundheit.de

### Unfallchirurgie und Orthopädie

Endoprothetikzentrum der  
Maximalversorgung  
Schwerstverletztenversorgung  
(DGUV)  
PD Dr. Kouros Zarghooni  
T (05121) 894-22 02  
u-chir.hildesheim@helios-  
gesundheit.de

### Sektion Schulterchirurgie

Dr. Hamid Hosseini  
T (05121) 894-22 02  
u-chir.hildesheim@helios-  
gesundheit.de

### Sektion Wirbelsäulenchirurgie

Rafael de la Riva  
T (05121) 894-22 02  
u-chir.hildesheim@helios-  
gesundheit.de

### Plastische, Ästhetische und Handchirurgie

Handtraumazentrum (FESSH)  
Nikolaus Unbehaun  
T (05121) 894-23 02  
phc.hildesheim@helios-  
gesundheit.de

### Kardiologie, Angiologie, Rhythmologie und Intensivmedizin

Zertifizierte Chest Pain Unit (DGK)  
Prof. Dr. Jürgen Tebbenjohanns  
T (05121) 894-31 02  
tamara.fuchs@helios-  
gesundheit.de

### Gastroenterologie und Onkologie

Zertifiziertes Darmkrebszentrum (DKG)  
Zertifiziertes Pankreaskarzinom-  
zentrum (DKG)  
Dr. Stefan Köppen  
T (05121) 894-32 02  
med2.hildesheim@helios-  
gesundheit.de

### Nephrologie und Dialyseverfahren

Prof. Dr. Burkhard Kreft  
T (05121) 894-30 02  
cynthia.petersen@helios-  
gesundheit.de

### Altersmedizin

Dr. Konstantin Lekkos  
T (05121) 894-50 51  
altersmedizin.hildesheim@helios-  
gesundheit.de

### Gynäkologie und Geburtshilfe

Zertifizierte Babyfreundliche Geburtsklinik  
Zertifiziertes Brustkrebszentrum (DKG)  
Dr. Karl-Heinz Noeding  
T (05121) 894-26 02  
frauenklinik.hildesheim@helios-  
gesundheit.de

### Kinderzentrum

Perinatalzentrum Level 1  
Dr. Guntram Schwörer  
Dr. Levente Bejo  
T (05121) 894-25 02  
kinderklinik.hildesheim@helios-  
gesundheit.de

### Zentrum Kinderneurologie

Dr. Bernd Kruse  
T (05121) 894-25 02  
kinderklinik.hildesheim@helios-  
gesundheit.de

### Dermatologie, Venerologie und Allergologie

Zertifiziertes Hauttumorzentrum (DKG)  
Prof. Dr. Michael Tronnier  
T (05121) 894-28 02  
hautklinik.hildesheim@helios-  
gesundheit.de

### Zentrum für Anästhesiologie

Dr. Christian Theis  
T (05121) 894-33 02  
jana.dierssen@helios-  
gesundheit.de

### Schmerzmedizin

Dr. Mauricio Esteban  
T (05121) 894-50 00  
schmerzmedizin.hildesheim@helios-  
gesundheit.de

### Hals-Nasen-Ohrenheilkunde

Prof. Dr. Burkard Schwab  
T (05121) 894-40 02  
ina.wolkowicz@helios-  
gesundheit.de

### Pneumologie, Schlaf- und Beatmungsmedizin

Zertifiziertes Schlaflabor (DGSM)  
Dr. Michael Hamm  
Wolfram Meister  
T (05121) 894-41 02  
martina.varela-gonzalez@helios-  
gesundheit.de

### Bildgebende Diagnostik und Interventionelle Radiologie

Dr. Jörg Werhand  
T (05121) 894-27 02  
diana.ludewig@helios-  
gesundheit.de

### Integriertes Notfallzentrum

Dr. Christian Theis  
T (05121) 894-35 02  
jana.dierssen@helios-  
gesundheit.de

## Weitere Einrichtungen

### Leben wie im Hotel by Helios

T (05121) 282-92 20  
buchung.hildesheim@helios-  
gesundheit.de

### Bildungszentrum

Jens Kalkhoff-Meyer  
T (05121) 282-92 10  
bildungszentrum.hildesheim@helios-  
gesundheit.de

### Elternschule

T (05121) 894-15 50  
elternschule.hildesheim@helios-  
gesundheit.de

### Simulations- und Notfallakademie (SiNA)

Training Center der American Heart  
Association (AHA)  
Dr. Stephan Düsterwald  
Bastian Overheu  
T (05121) 894-15 50  
sina.hildesheim@helios-  
gesundheit.de

### Therapie Campus

Physio- und Ergotherapie  
T (05121) 894-37 61  
physiotherapie.hildesheim@helios-  
gesundheit.de